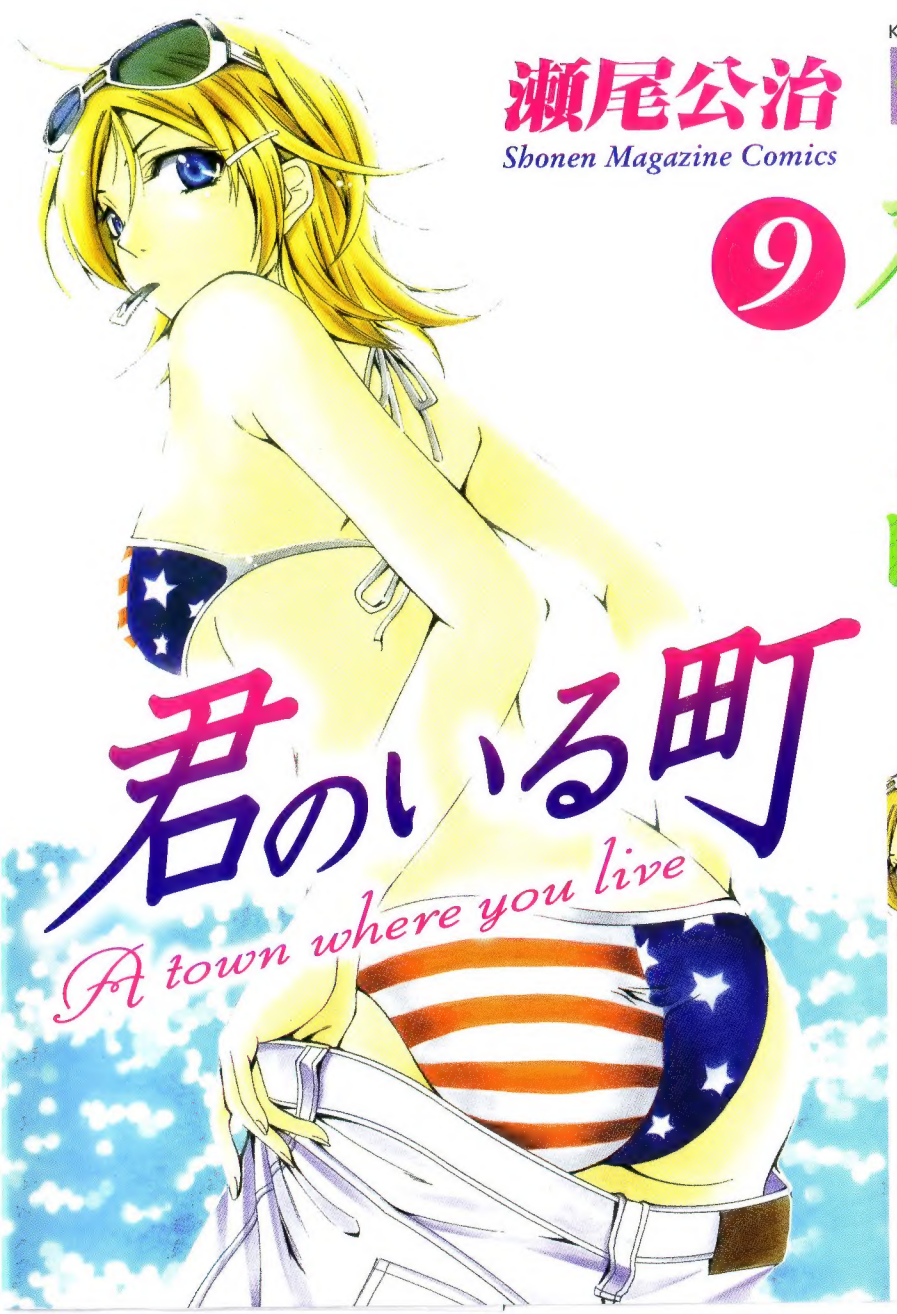
瀬尾公治
Shonen Magazine Comics
9

君のいる町

A town where you live



KCM4284
KC MAGAZINE

君のいる町 9

瀬尾公治

講談社

9784063842845

雑誌 42270-84

ISBN978-4-06-384284-5

C9979 ¥419E (0)

1929979004194

講談社
定価:本体419円（税別）

Story

「広島でのことは全部忘れたい‥」
と書かれた手紙を残し、
青大との関係を一方的に絶った柚希。
しかし、その手紙を読んだ青大は
柚希が本心で書いたものではないと確信する。
「オレ 枝葉に会いに東京へ行く!」
青大、一世一代の決断——!!

Shonen
Magazine
Comics

A town where you live



君のいる町

A town where

9



瀬尾公治

『君のいる町』人物紹介



桐島青大



真面目で面倒見がよく、
誰にでも優しい。
遠距離恋愛中の柚希と
東京で再会を果した
喜びも束の間、
一方的にフラれる。



桐島葵

青大の姉。
ワガママで、
面倒くさがり。
結果、青大を
コキ使いまくり。



菊川琴音

青大のクラスメイト。
青大に人知れず
フラれ、いまは
氷室の彼女。



枝葉柚希

青大の家から東京の実家に
戻ったのを機に、青大との
"遠恋"を開始させるも、
突然、音信不通に。
他に好きな人ができた模様!?



枝葉懍

柚希の妹。
性格にかなりの難アリ!
でも、素直で可愛い一面も。



神咲成海

七海の兄。ちょっとチャラい。
柚希を狙っていたが、
青大に持っていかれた‥。



神咲七海

一度は青大を
フッておきながら、
柚希と別れ、
落ち込む青大に
猛アプローチ。
青大の気持ちも
少しずつ
傾き始めたか‥!?



氷室

青大のクラスメイト。
チャラそうでいて堅実!?
琴音に告白し、成就!





由良尊

青大の幼なじみ。
可愛い娘が
大好きなお調子者。
常に片想い。

前巻まで‥‥

青大と東京で再会したのを最後に柚希は音信不通になり、そのまま2人の仲は自然消滅‥‥。落ち込む青大を元気づけようと頑張る七海だったが、柚希に新しい彼氏ができたと聞いて、抑えていた青大への想いが溢れ出す!!「柚希ちゃんを忘れて、私を見てよ!」その想いを受け、青大の答えは――!?



加賀月

青大と尊の
幼なじみ。
サバサバした
性格ながら
心は意外と
乙女。

君のいる町

A town where you live

9

Contents

＃76　追っかけて 005

＃77　衝突 023

＃78　忘れ物 041

＃78.5　特別回想編　ウチがきた町 059

＃79　さよならの前に 085

＃80　恋の予感 103

＃81　変な言葉 121

＃82　おせっかい 139

＃83　田舎モンの食卓 157

＃84　捨てられぬ夢 175

【掲載／2010年発行　週刊少年マガジン第8号～第18号
休載／第14号、第15号】

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名・出来事などとは一切関係ありません。

EBA DEFINITELY ISN'T A PERSON WHO WOULD WRITE THIS KIND OF LETTER

君のいる町
A town where you live

#76 GOING AFTER HER

瀬尾公治

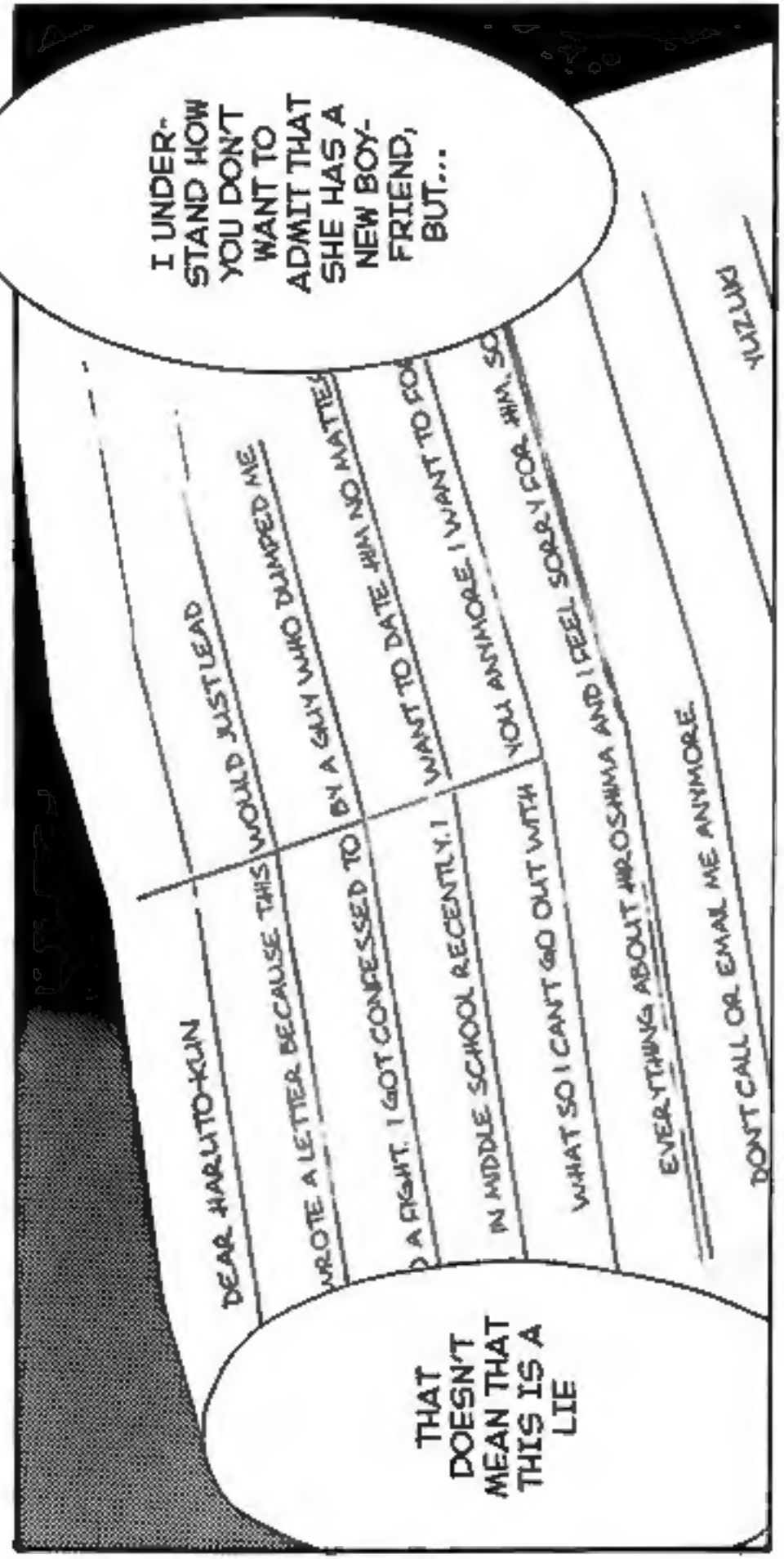
ANYONE WOULD READ THIS AS A NORMAL "GOODBYE" LETTER. ONLY HARUTO WAS ABLE TO SEE THE OTHER MEANING OF THIS LETTER.

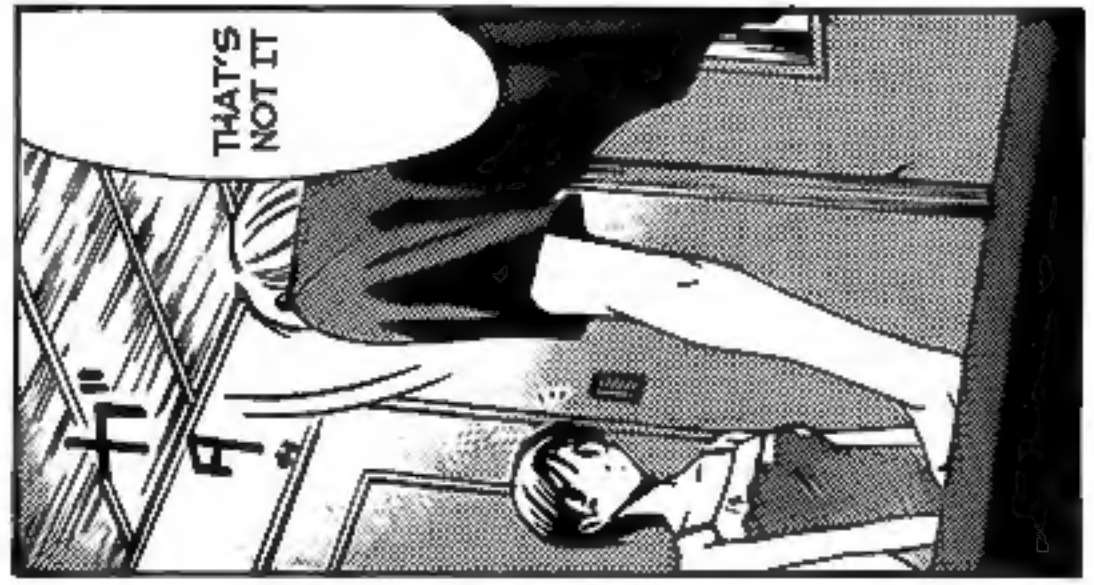
HAPPENED TO HER AGAIN!!

SOME-THING'S GOT TO HAVE

SUMMARY
HARUTO WAS SERIOUSLY LEANING TOWARDS NANAMI, WHO HAS ALWAYS BEEN THINKING ABOUT HIM. BUT AFTER HE FOUND A LETTER IN THE GIFT THAT YUZUKI GAVE HIM EVERYTHING CHANGED.




I UNDER-STAND HOW YOU DON'T WANT TO ADMIT THAT SHE HAS A NEW BOY-FRIEND, BUT...
YUZUKI
DEAR HARUTO-KUN
WOULD JUST LE
BY A GUY WH
WANT TO
YOU ANY
AND I FR
EVERYTHING ABOUT HIROSHIMA AND I
DON'T CALL OR EMAIL ME ANYMORE
THAT DOESN'T MEAN THAT THIS IS A LIE





I CAME HERE WITH EBA THE MORN-ING THAT SHE WENT BACK TO TOKYO

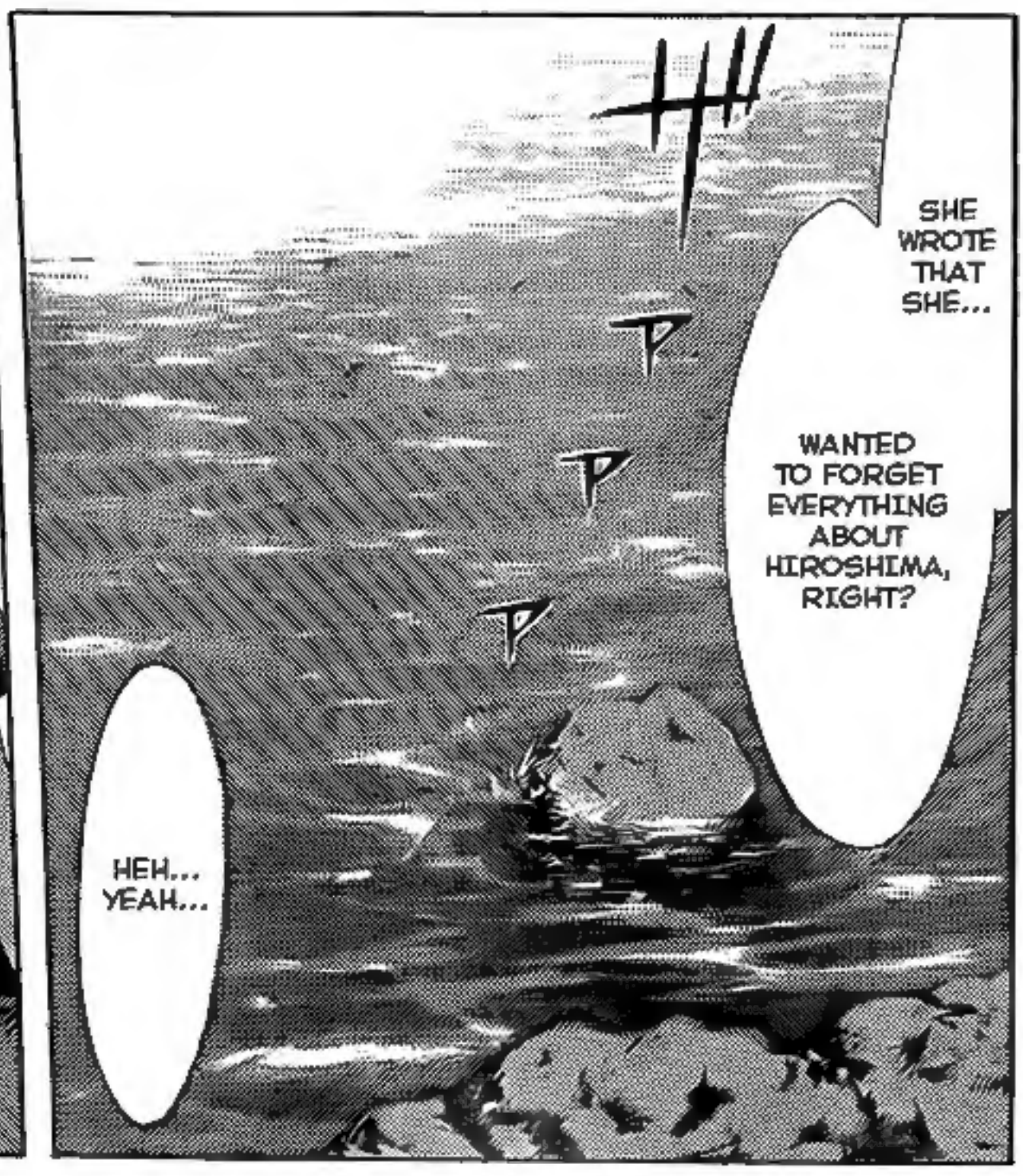
I WANTED TO SHOW HER THE ICE FLOWERS TO HELP HER REMEMBER THE COUN-TRY SIDE






AND HOW DOES THIS HAVE ANY-THING TO DO WITH THE LETTER?


BUT SHE DEFI-NITELY SAID THIS


SHE WROTE THAT SHE...
WANTED TO FORGET EVERYTHING ABOUT HIROSHIMA, RIGHT?
HEH... YEAH...

EVEN WHEN I GO BACK TO TOKYO

I WON'T FORGET THIS

FORGETTING THE PART ABOUT ME... SHE REALLY DID LIKE THIS TOWN DEEP DOWN

SHE WAS ABLE TO GET ALONG WITH YOU... AKARI, TAKASHI AND EVERYONE ELSE

I REALLY THINK SHE LIKED IT HERE

THERE'S NO WAY THAT SHE WOULD WANT TO FORGET EVEN IF SHE GOT A BOYFRIEND

THAT IS WHAT I'M CERTAIN ABOUT

BECAUSE AS LONG AS YOU

DO NOT GIVE UP NOTHING IS OVER

I DON'T BELIEVE THAT THERE WAS A GUY THAT SHE LIKED BUT GAVE UP ON

BE SIDES

HUH ?

SHE'S NOT THE PERSON THAT WOULD SAY THAT

SHE COULD JUST TALK TO YOU IF SHE HAD A REASON

WHAT WOULD MAKE HER LIE TO YOU LIKE THAT AND BREAK UP WITH YOU?

THEN WHY?

IF SHE GOT IN A FIGHT WITH HER FAMILY SHE WOULD LEAVE HOME,

AND COME ALL THE WAY TO THE COUNTRY-SIDE ALL BY HER-SELF

BECAUSE SHE'S THAT KIND OF PERSON

HIROSHIMA IS FUN, AND HOW SHE IS GLAD THAT SHE CAME HERE

THEN SHE WOULD EMAIL ME CONSTANTLY SAYING THAT

SHE'S THE KIND OF PERSON WHO WOULD HOLD EV-ERYTHING IN LIKE AN IDIOT

INSTEAD OF CAUSING TROUBLE FOR SOMEONE ELSE

SHE SMILED AND

TOLD ME THAT EVERYTHING WAS OKAY WHEN I WAS WORRYING

THAT SHE JUST WANTS TO CRY

EVEN IF IT WAS SOMETHING SO PAINFUL

I'M REALLY HAPPY THAT YOU SAID YOU LOVE ME...

BUT...

SO IF SHE IS GOING THROUGH SOMETHING LIKE THAT

.....

SHE WOULD AT LEAST WANT ME TO DATE YOU AND BE HAPPY

HUH!?

THAT'S [redacted] LIKE...

YOU, KIRISHI-MA-KUN

SORRY

.....

NO

THAT'S WHAT I LOVE ABOUT YOU

HUH !?

YOU'RE THE KIND OF GUY WHO CAN'T...

LOOK AWAY WHEN SOMEONE IS TROUBLED

WHAT I HAVE TO DO?

YOU KNOW WHAT YOU HAVE TO DO?

BUT...

NOW THAT MAKES THIS SHORT

YEAH

GO TO TOKYO

AND SEE YUZUKI-CHAN

I'LL WAIT FOR...

YOUR ANSWER THEN

THIS TIME MAKE SURE YOU SEE HER

IF SHE'S TROUBLED THEN SAVE HER

ONCE YOU FEEL DONE WITH THAT I'LL LISTEN TO YOUR ANSWER ONCE AGAIN

THAT WOULD BE CRUEL TO YOU

NO... WELL...

HEH?

I'LL SAY THIS NOW! DON'T THINK THAT I'LL BE AN OPTION FOR YOU FOREVER!

OUCH

IF THAT HAPPENS, AND YOU FINALLY WANT TO GO OUT WITH ME, IT'LL BE TOO LATE

BE CAREFUL, OKAY!

IF YOU TAKE TOO MUCH TIME I'LL GO AHEAD AND GET A BOYFRIEND

I MIGHT STOP CARING ABOUT YOU

IT'S REALLY NOT LIKE YOU TO MOPE AROUND HERE WORRYING ABOUT IT

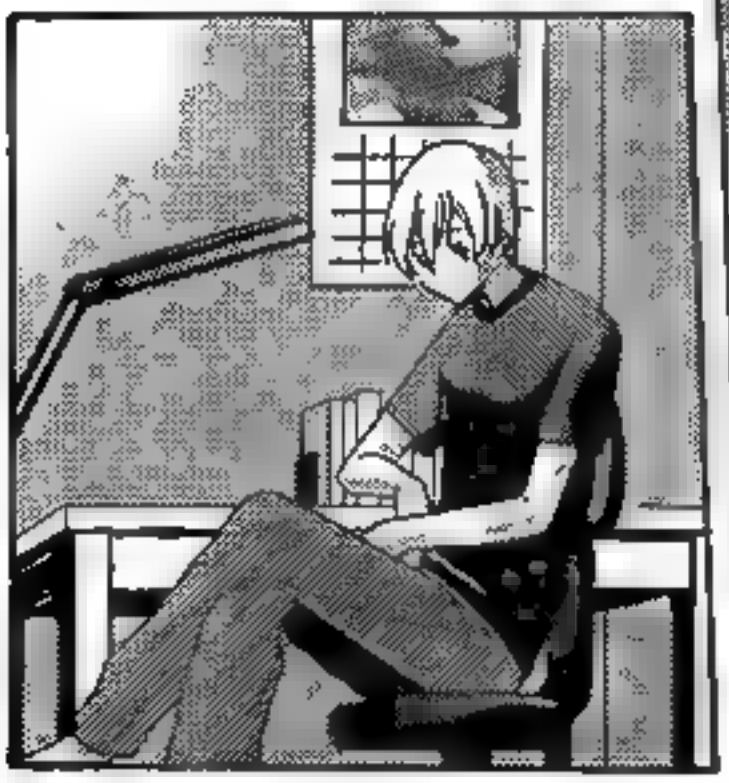
KAN-ZAKI

YOU WON'T BE ABLE TO MOVE FOR-WARD AT ALL

IF YOU DON'T, THEN.

GUESS

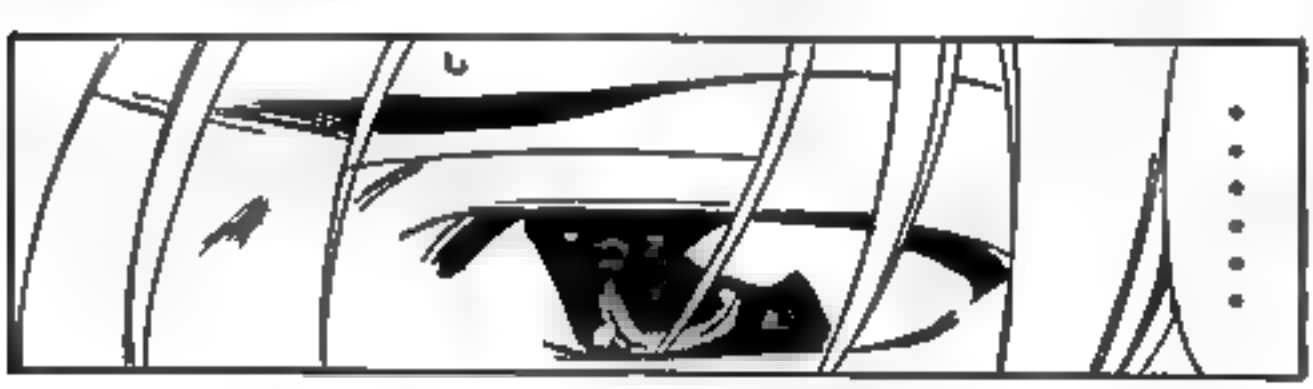
AH...





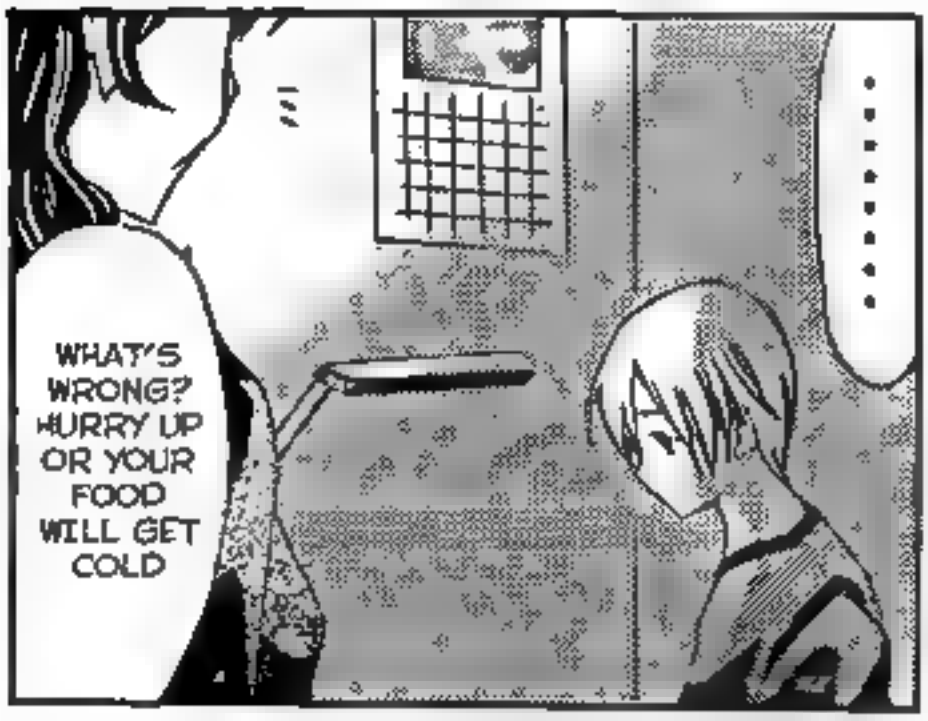

THERE'S NO MEANING IN ME GOING SINCE SHE'LL JUST CHASE ME AWAY
BUT WOULD I BE ABLE TO SEE HER IF I WENT THERE NORMALLY?


TOKYO, HUH?




HARU TO---

A TOWN WHERE YOU LIVE

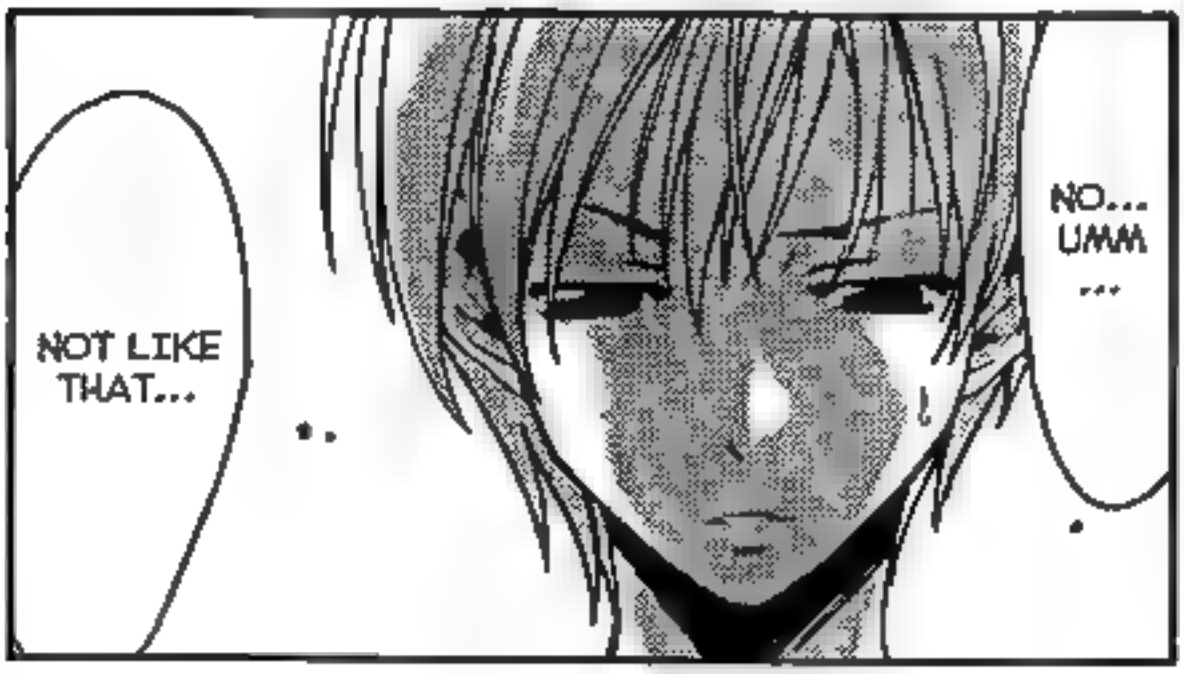






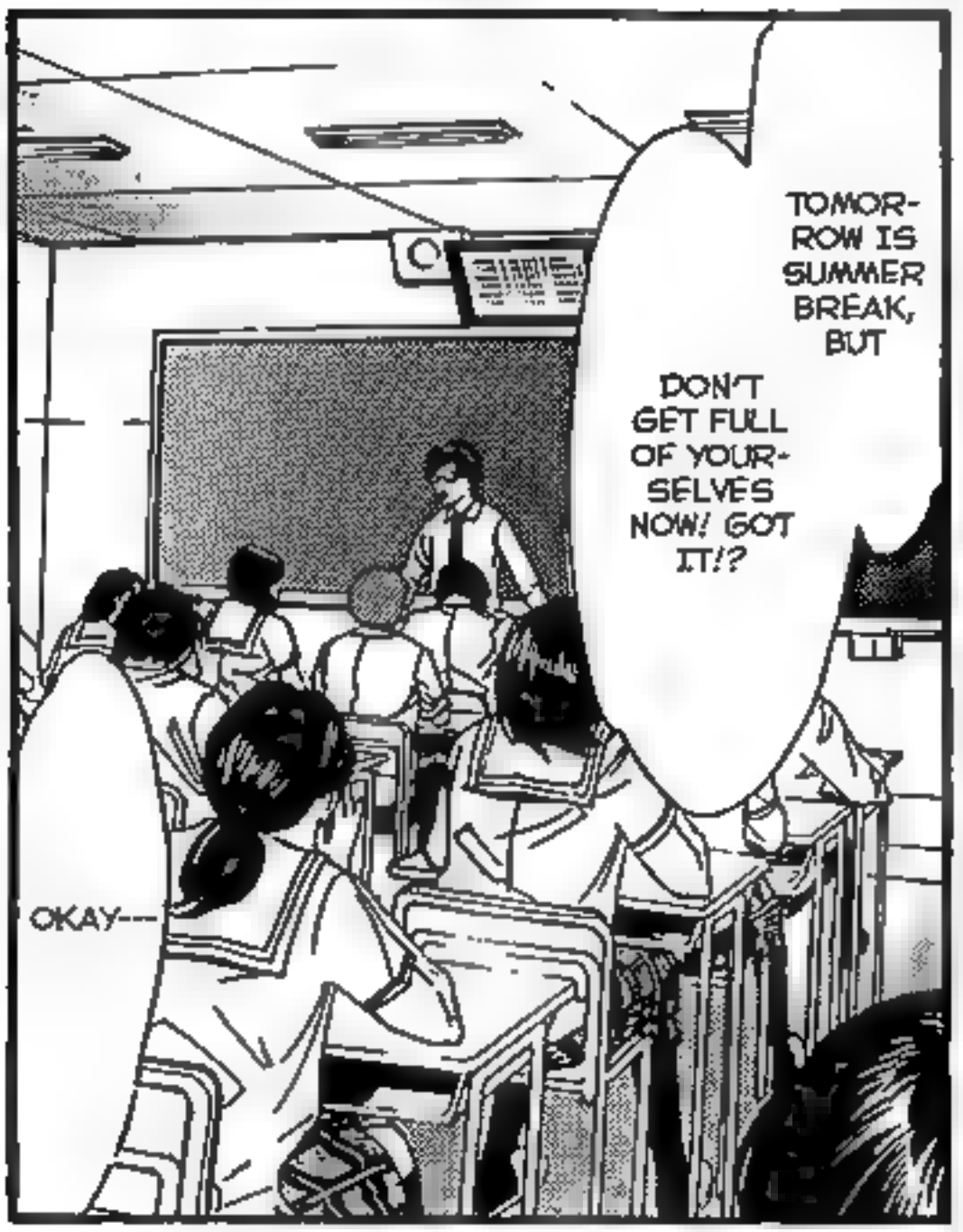






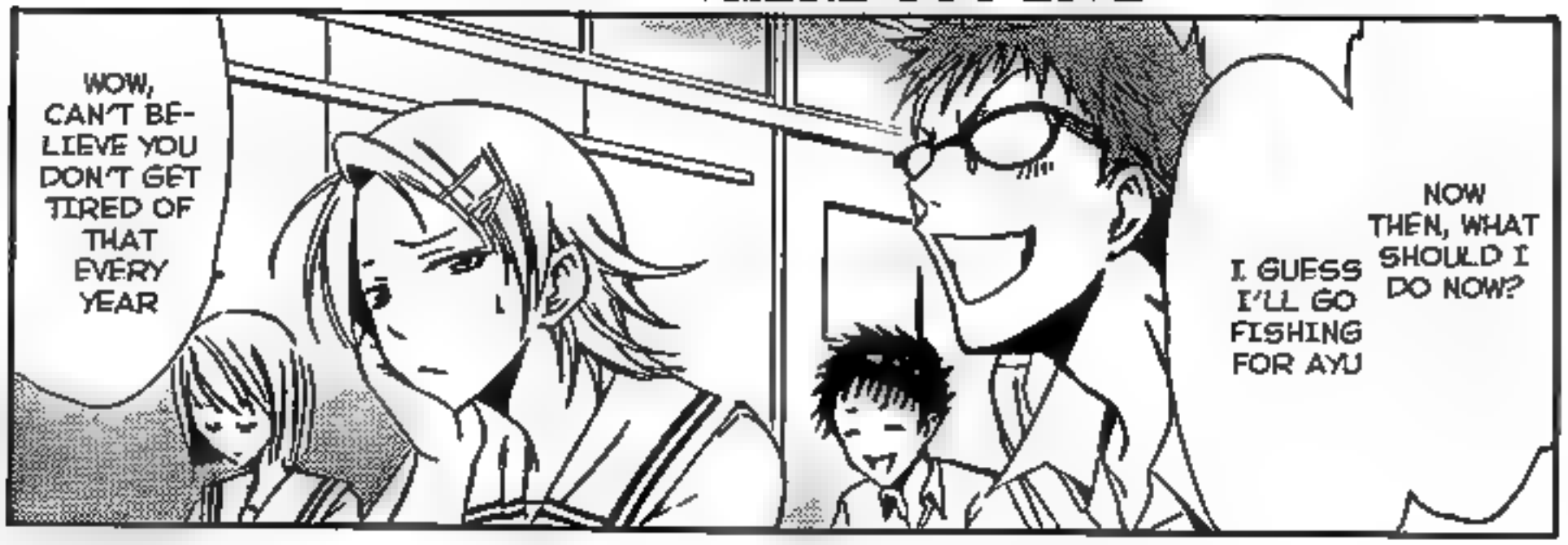

WOW-- YOU'RE DUMB, YOU'VE GOT 2'S HERE!!
HEY, HOW'S YOUR REPORT CARD?
LET ME SEE!


WE'RE STILL IN HOME-ROOM!!
HEY NOW, TAKE YOUR SEATS!


TOMOR-ROW IS SUMMER BREAK, BUT
DON'T GET FULL OF YOUR-SELVES NOW! GOT IT!?
OKAY---


キーン
コーン
カーン
コーン

A TOWN WHERE YOU LIVE











AT THE END OF THIS TERM KIRISHIMA IS...

TRANSFERRING TO A SCHOOL IN TOKYO

WHA .. WHAT!?

TRA- NS- FER?

HEH!?

I PROMISED EBA!

THAT I'LL DEFINITELY SAVE HER IF ANYTHING HAPPENS!!

HARUTO IS GOING TO TOKYO

to be continued!!


KIMI NO IRU MACHI 76
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW PARADISE
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS: TAKADANAMA, ZYKI
TYPESETTER: TAKADANAMA
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
君の住む町
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

TRANSFERRING TO A SCHOOL IN TOKYO

AT THE END OF THIS TERM KIRISHIMA IS...

君のいる町 A town where you live

…… !?

I PROMISED EBA!

THAT I'LL DEFINITELY SAVE HER IF ANYTHING HAPPENS!!

WHA... WHAT!?

TRANS-FER?

I've known you better than anyone else your entire life



君のいる町

A town where you are

#77 Clash

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandai/

SUMMARY: HARUTO WAS TOLD TO FINISH THINGS WITH YUZUKI FROM NANAMI. FOR SOME REASON HE HAS DECIDED TO TRANSFER TO A SCHOOL IN TOKYO.









.....

RIGHT WHEN YOU GET BETTER YOU GO AND DO SOMETHING STUPID AGAIN

WAKE UP NOW!!

SLAP SLAP SLAP SLAP

OW OW OW

HUH!?

WHAT ARE YOU SAYING?

ARE YOU SANE?

UMMM .....

BU... BUT...

HEH!?

YE... YEAH... WELL, I WAS THE ONE WHO TOLD HIM TO GO

AND YOU TOO, KANZAKI... UMM... IS THIS OKAY?

I DIDN'T THINK THAT HE WOULD TRANSFER THERE

YOU GOT A PLACE TO STAY?

YEAH, DON'T WORRY ABOUT THAT

I'LL BE LIVING WITH MY SISTER

WHA!?

OH... I SEE...

THEN THAT'S OKAY THEN

I'LL MOST LIKELY GET PUSHED AROUND A BIT, BUT THIS WAY THE RENT IS FREE

MY PARENTS RELUC-TANTLY AGREE TO IT AS WELL

YE... YEAH

BE CAREFUL OKAY

WELL... UMM... GOOD LUCK KIRISHIMA-CHAN

WE'LL BE CHEERING FOR YOU

.....

HAHA

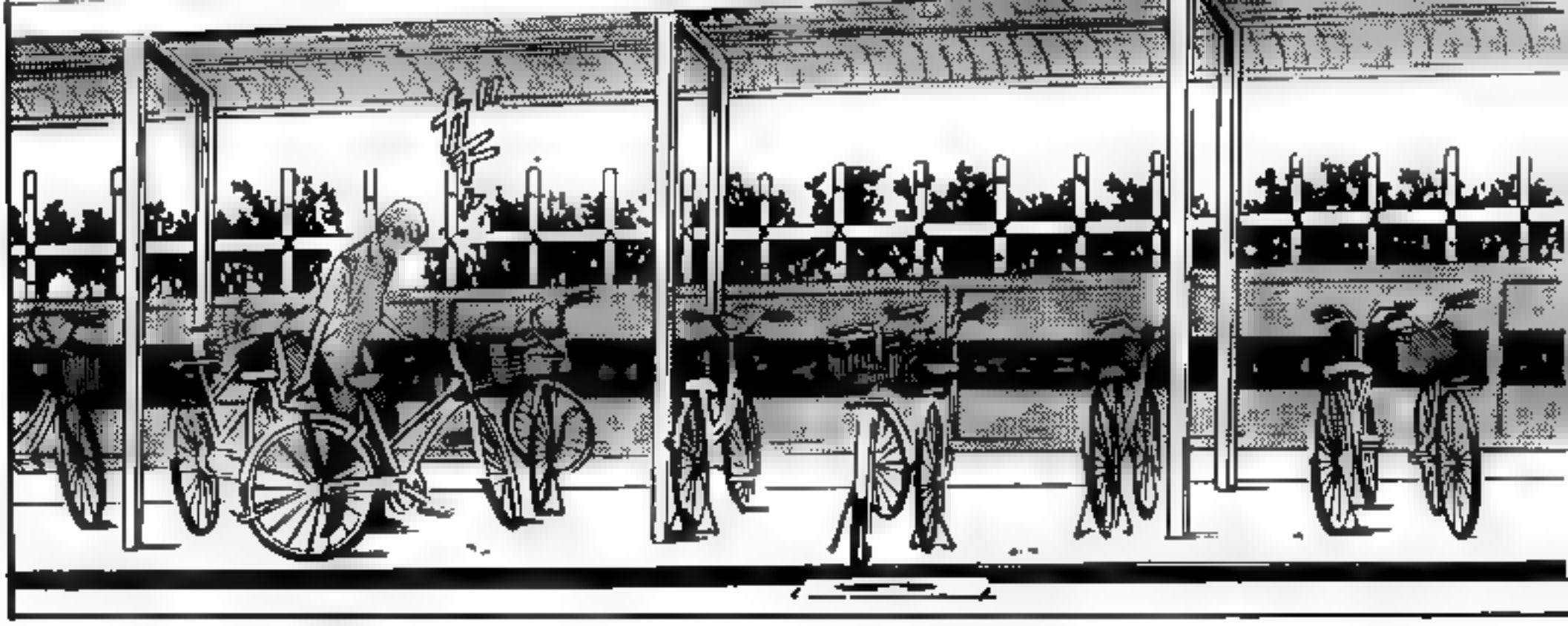
OKAY, WHEN THE TIME COMES THEN

WELL IF ANYTHING HAPPENS FEEL FREE TO EMAIL US ANY-TIME

THE HIMURO-KKU CON-SULTATION OFFICE IS OPEN 7 DAYS A WEEK

YEAH

THANKS






I GUESS THIS'LL BE THE LAST TIME...
I RIDE MY BIKE TO THIS SCHOOL AS WELL


カラ
カラ
カラ

THERE WAS SURE A LOT THAT HAPPENED

IT'S ONLY BEEN A YEAR, BUT

HEY- HARUTO!!

HUH ...

YEAH ...

HOW DARE YOU GO HOME BY YOUR-SELF SO FAST

THE THREE OF US SHOULD GO BACK TOGETHER FOR THE LAST TIME

WHO GOT HIRED!?

MY TIRE GOT PUNC-TURED AND I HIRED SOMEONE TO GIVE ME A RIDE

AKARI... WHAT HAP-PENED TO YOUR BIKE? DID YOU WALK TODAY?

ANYWAYS THAT'S REALLY...

.....

SORRY THAT I CAN'T RIDE AS CUTELY AS YUZUKI-CHAN

WHA...

.....

HEH?

AN UN-SIGHTLY WAY TO RIDE A BIKE

JUST WHAT ARE YOU DOING?

THIS IS JUST TOO RIDICULOUS EVEN FOR YUZUKI-CHAN'S SAKE

AND BESIDES, SHE HAS A BOYFRIEND AS WELL

IF SHE'S WORRIED ABOUT SOMETHING THEN SHE'LL GO ASK HIM ABOUT IT

HEH ...

MORE IMPORTANTLY HARUTO, JUST WHAT ARE YOU THINKING ABOUT GOING TO TOKYO FOR?

I DON'T THINK ANYTHING OF KANZAKI-SENPAI ANYMORE

BUT A WOMAN'S HEART CHANGES A LOT YOU KNOW

WE REALLY DON'T KNOW IF THERE'S A BOYFRIEND OR NOT

RIN-CHAN ALSO HEARD IT FROM EBA RIGHT?

SHUT UP!! YOU JUST BE QUIET NOW!!

YOU WERE DUMPED SO DON'T TALK AS IF YOU WERE LIKE YUZUKI-CHAN

DURING THE SCHOOL TRIP WAS JUST TO GIVE ME THAT LETTER

I JUST DON'T THINK THAT THE NIGHT WHEN SHE CAME TO SEE ME

THEN WHAT'LL TALKING TO YOU ACCOMPLISH?

THEN WHATEVER!

SUPPOSEDLY IF SHE IS TROUBLED BY SOMETHING

SHE MUST HAVE HAD SOMETHING GOING ON

UNTIL YOU TRY

YOU WON'T KNOW

WE... WELL THAT MIGHT BE TRUE BUT...

IF IT'S ALL FOR NOTHING YOU CAN'T COME BACK THAT EASILY!!

BUT ONCE YOU GO IT'LL BE TOO LATE TO TURN BACK

WHY ARE YOU ACTING ALL ENLIGHTENED NOW?

BY THE WAY, WON'T YOU STOP TALKING!

HE WON'T LISTEN TO YOU NOW THAT HE'S LIKE THIS

YOU CAN STOP NOW AKARI

ABOUT YUZUKI-CHAN

HE'S JUST THAT WORRIED

BESIDES, YOU'LL GO CRAZY SEEING HER GET COZY WITH HER NEW BOY-FRIEND!!

BUT NOTHING WILL CHANGE IF YOU WORRY ABOUT HER

~~~
~~~

WHA!!

HOW CAN YOU SAY THAT?

SHE REALLY MIGHT BE IN TROUBLE!!

IT'S ALL IN YOUR IMAGINA-TION!!

DID SHE WRITE "I'M IN TROUBLE" OR "PLEASE SAVE ME" IN THAT LETTER?

HE... HEY

.....

THEN TELL ME RIGHT NOW

NO ONE ELSE WILL SAY THIS TO YOU SINCE YOU'RE TRANSFER-RING, BUT...

JUST WHEN ARE YOU GOING TO GIVE UP ON HER?

YOU SHOULDN'T BE TALKING SO HIGH AND MIGHTY WHEN YOU HAVEN'T GONE OUT WITH SOMEBODY

LET'S DROP THIS ALREADY

AND...

THAT'S WHY I'M TELLING YOU IT ISN'T THAT

IF YOU'RE GOING TO BUTT IN THEN SHUT UP!!

DON'T INTERFERE!!

WHAT DO YOU KNOW ABOUT EBA AND I?

HOW ABOUT YOU, ASKING ME QUESTIONS LIKE YOU KNOW EVERYTHING

!!

I KNOW ANY-
THING ABOUT
YUZUKI-
CHAN, BUT

I KNOW A
LOT ABOUT
YOU,
HARUTO!!

YOU JUST
WANT TO BRING
YUZUKI-CHAN
BACK HERE,
RIGHT?

YOU REALLY
ARE SUCH A
SISSY
PANTS!!

WHAT?

JUST ABOUT THAT YOU WERE DUMPED ALREADY

WHA.

WHAT DID YOU SAY?

IF YOU GO TO TOKYO ACTING LIKE A HERO

YOU'LL JUST DIE LIKE A DOG

...!!

HE HEY CUT IT OUT YOU TWO

.....

LEAVE ME ALONE NOW...

THIS HAS NOTH-ING TO DO WITH YOU

A... AKAR ...

OKAY THEN, DO WHAT-EVER YOU WANT

THIS IS JUST SOMEONE ELSE'S PROBLEM TO ME

LATER"

LATER

HIS CHOICE BECAME A RIPPLE...
IT WAS ONLY HIS CHILDHOOD FRIENDS THAT WANTED HIM TO REALIZE HIS RASH ACTIONS.

.....

DANG...

....!

I ALREADY...

KNOW THAT

to be continued!!


KIMI NO IRU MACHI 77
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW PARADISE
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS: TAKADANAMA, YEALO, ZYKI
TYPESETTER: TAKADANAMA
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

君のいる町

IT'S THE LAST DAY HE'LL SPEND IN THIS TOWN, THERE'S ONE THING LEFT FOR HIM TO DO

ニャー

ニャー

ニャー

HARU-TO—

YOU'VE FINISHED PACKING, RIGHT?

YEAH

I PRETTY MUCH JUST FINISHED

ARE YOU FORGET-TING ANYTHING ?

YOU WON'T BE ABLE TO COME AND GET IT EASILY

I KNOW

SOME THING I'M FOR-GET-TING?



GO THEIR SEPARATE WAYS

君のいる町 (A town where you live)

#78 SOMETHING FORGOTTEN

瀬尾公治

I NEVER MADE UP WITH AKARI

LIKE A DOG

IF YOU GO TO TOKYO

LIKE A

I'LL LIVE ON!!

BUT SHE DIDN'T HAVE TO

THAT!!

WHAT'S UP?

HUH... TAKASHI

YO--

I'M COMING IN--

AH... YEAH

YOU'RE GOING TO TOKYO TOMO-RROW RIGHT?

WHY DO YOU HAVE TO ASK? I CAME TO HELP YOU PACK, OF COURSE

HUH... I SEE, WHATEVER THEN

KIOA

BUT I'VE ALREADY PRETTY MUCH FINISHED THANKS THOUGH

WHATEVER, LET'S GO! WE'RE WASTING TIME!!

HUH? WELL... NOT RE...

YOU'VE GOT NOTHING TO DO RIGHT?

OH! LET'S GO FISHING FOR SOME AYU

DANG THEY GOT AWAY!!

BWHA!!

AH... SORRY, I WAS SO INTO IT THAT I DIDN'T NOTICE

HEY~~ CAN YOU STOP MOVING AROUND OVER HERE? YOU'RE SCARING THE FISH

IT'S MORE INTER-ESTING THAT WAY!!

IT'S BETTER TO FISH DIVING IN THE WATER YOURSELF

BY THE WAY, WHY ARE YOU FISHING SO TIMIDLY OVER THERE?

IT'S SO ANNOYING YOU KNOW THAT!!

OH, I SEE I SEE SORRY, I FORGOT THAT YOU'RE AFRAID OF THE WATER SINCE YOU ALMOST DROWNED IN THE RIVER

I LIKE FISHING THIS WAY BETTER

SHUT IT!!

.....

HUH— REALLY?

IF I REMEMBER CORRECTLY YOU JUMPED IN YOURSELF

BESIDES THE REASON WHY I DROWNED WAS BECAUSE YOU AND AKARI PUSHED ME IN!!

HUH!?

WE CAN GO RIGHT NOW

HOW ABOUT WE ASK AKARI?

NOW THEN~~~

LIKE I WOULD!!

.....

I THINK I MIGHT HAVE JUMPED IN MYSELF

IT.... IT'S NOT THAT IMPOR-TANT

WHAT THE, QUITTING ALREADY?

....

AL.... RIGHT

YEAH...

YEAH... YOU WERE IN QUITE A BIT THOUGH

THE WATER IS REALLY COLD AT NIGHT

NO...

NOT ABOUT THAT

YEAH...

LOOKS LIKE THERE AREN'T ANY BITTERS HERE SO I'LL CALL IT A DAY

YOU OKAY WITH THIS?

.....

NOTHING I SAY CAN CHANGE THAT

BUT IT CAN'T BE HELPED

SHE REALLY DOESN'T LIKE THAT I'M GOING THERE

ARE YOU GOING TO GO TO TOKYO

AFTER HAVING A FIGHT WITH AKARI?

DO YOU REALLY THINK SO?

HUH?

HUH? WHA... WHAT FOR?

EVEN SO I'M A LITTLE PISSED

I KNOW THAT YOU'RE REALLY WORRIED ABOUT YUZUKI-CHAN BUT,

I'VE KNOWN YOU FOR A LONG TIME NOW

WOULDN'T IT BE BETTER TO ASK ME FOR ADVICE ON THIS?

RIGHT BEFORE SUMMER BREAK YOU SUDDENLY SAY "I'M GOING TO TOKYO NEXT TERM" AND "OKAY GOOD BYE"

WELL OF COURSE I AM

WHA!?

YOU DON'T THINK MUCH OF US AT ALL SO YOU CAN CUT OFF ALL TIES SO EASILY

TO US, IT'S LIKE

AND WHEN I COME BACK TO HIROSHIMA I CAN SEE YOU ALL THE TIME

AND THEN...

I DON'T THINK THAT I CAN EVER CUT ANY TIES WITH YOU

TH... THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!!

IT'S NOT LIKE I'M GOING TO LIVE IN TOKYO THE REST OF MY LIFE

HUH?

THEN YOU SHOULD SAY ALL OF THAT TO AKARI

.....

SHE'LL GIVE YOU HER SUPPORT AND SEND YOU OFF

THAT WAY EVEN IF SHE COMPLAINS ABOUT IT

HEH... WAIT A SECOND! WHAT DID YOU FORGET?

I FORGOT SOME-THING

THEN HELP ME PACK A LITTLE

YEAH... I DON'T HAVE ANY PLANS, WHY?

HEY ...

YOU'RE FREE AFTER THIS RIGHT?

カナカナカナ...

カナカナ...

AKARI — THE BATH IS READY, GO AHEAD AND TAKE ONE

OKAY

SIGH

HEY, WHERE YOU GOING HARUTO?

WHATEVER, JUST COME!!

YEAH... I KNOW THAT, BUT...

SEE SHE'S HERE!

SHE SITS ON THE VERANDA SPACING OUT MOST OF THE TIME IN THE SUMMER

HARUTO...

.....!

THERE'S NOTHING

REALLY FOR ME TO TALK TO YOU ABOUT

CAN WE TALK FOR A BIT AKARI?

.....

TONIGHT?

君のいる町

IT'S NOT THAT!

WHY DO I HAVE TO LET YOU STAY OVER?

WHAT GIVES YOU THE NERVE TO ASK THAT ALL OF A SUDDEN?

THERE'S NO WAY THAT I CAN DO THAT!!

HEY HARUTO

IT'S OKAY ISN'T IT? WE DON'T REALLY HAVE TO WORRY ABOUT THAT STUFF, DO WE?

.....

WHA?

YEAH... ME AND TAKASHI WERE TALKING EARLIER AND I DON'T REMEMBER THIS WELL

I...

I'VE FORGOTTEN A LOT OF STUFF SO I WAS HOPING THAT THE THREE OF US COULD TRY AND REMEMBER IT ALL

REMEMBER?

DID I JUMP IN MYSELF OR DID YOU GUYS PUSH ME IN? STUFF LIKE THAT

WHEN I COULDN'T SWIM AND DROWNED IN THE RIVER

YOU HATED US SO MUCH WHEN YOU FIRST MOVED HERE

SO WHY DID YOU BECOME OUR FRIEND?

FOR THE TIME BEING ...

AND HOW UNIMPORT-ANT IT WAS, IT'S OKAY

NO MATTER HOW RIDICU-LOUS

I WANT TO REMEMBER ALL OF THE MEMORIES OF YOU GUYS WHEN I GO TO TOKYO

I THINK I'LL BE OKAY WITH THAT

THAT WAY EVEN IF I'M ABOUT TO DIE

HARUTO ...

.....

SO...

HE... HEY AKARI!

!

YOU COME OUT OF THE BLUE AND START TALKING LIKE AN IDIOT

CAN WE?

WHAT SHOULD WE START WITH?

SO...

AKARI ...

HEH--

I REMEMBER THAT SO STOP!!

START FROM WHEN WE FIRST MET!!

OH— YOU WET YOURSELF SO MUCH HARUTO!!

OH!

HOW ABOUT WHEN WE WENT CAMPING AND HARUTO HAD A LITTLE "ACCIDENT" ?

to be continued!!

THERE'LL BE 2 CHAPTERS NEXT WEEK AND COLOR PAGES!!


KIMI NO IRU MACHI 78
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW PARADISE
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS: TAKADANAMA, YEALO, ZYKI
TYPESETTER: TAKADANAMA
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
君の町
#RED HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

THERE ARE 2 CHAPTERS THIS WEEK

I MOVED FROM MY HOME IN HIROSHIMA TO THE COUNTRYSIDE 2 HOURS AWAY

WITH A POPULATION OF LESS THAN 3,000 AND NOTHING BESIDES MOUNTAINS AND A RIVER NEARBY

TRA... TRANS-FER STU-DENT!?

I'M GOING TO INTRO-DUCE OUR NEW TRANS-FER STU-DENT

OKAY--- EVERY-ONE QUIET DOWN

SHE'S GOT TO BE A DELIN-QUENT

HER EYES ARE BLUE ALSO, IS SHE WEARING CON-TACTS?

WOAH.. WHAT'S UP WITH HER HAIR, IT'S BLOND!!

THIS IS WHERE IT ALL STARTED IN THE FALL OF SECOND GRADE

HEY HARUTO-KUN, TAKASHI-KUN QUIET DOWN!!

8 YEARS AGO, A STORY OF WARMING HEARTS

2 CHAPTERS!! THE FIRST KIMI MACHI FESTIVAL

IS A TEAR JERKER! "AKARI'S PAST"



THE NEWEST KC VOLUME 8 GOES ON SALE FEBRUARY 17

NICE TO MEET YOU

I ENDED UP MOVING TO

I'M AKARI KAGA

THIS, NO GOOD, BORING TOWN

君のいる町

A town where you live

A SPECIAL RECOLLECTION

#78.5

ウチがきた町

The town where I came

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dandei/

A town where you live

TL NOTE:
JAPAN STILL THINKS IT'S HOMOGENEOUS SO PEOPLE THAT ARE FOREIGN OR HAVE HALF JAPANESE HALF FOREIGN KIDS ARE STILL RARE IN MANY PARTS.

FIRST TIME I'VE SEEN ONE!!

NO WAY. WOW, SHE'S A HALFIE!!

STOP BEING SO RUDE!

KAGA-SAN'S FATHER IS A FOREIGNER, SO EVER SINCE SHE WAS BORN HER HAIR AND EYES WERE THIS COLOR

.....

I CAN'T EVEN BELIEVE THAT THERE IS ONLY 8 OTHER STUDENTS HERE

WHAT'S UP WITH THIS DIRTY SCHOOL?

OH YEAH— WHAT COUN-TRY IS HER DAD FROM? DOES HE HAVE BLONDE HAIR TOO?

THOSE EYES ARE REAL!!

NO WONDER SHE'S SO BIG--

AND WHAT'S WITH THOSE 2

HEH... UMMM HE'S FROM RUSSIA, RIGHT?

AGH-- I REALLY DO HATE THESE KINDS OF GUYS

IT'S LIKE THEY'RE SHOWING OFF THEIR IDIOCY

IN THIS AWFUL COUNTRY-SIDE?

ARE BLONDE HAIR AND BLUE EYES REALLY THAT RARE

WHA!?

!?

EVERY-ONE GET ALONG PLEASE

THAT WAS ...

HE.. HEY KAGA-SA.

HMPH !!

THE FIRST TIME I MET THOSE TWO

キーン
コン
SHUT IT! YOU THINK WE CAN SIT STILL AND BE TREATED LIKE IDIOTS?
HEY, YOU TWO CUT IT OUT
YO, HEY, CITY GIRL!!
OH GOD... WHAT'S WRONG WITH THESE TWO
.....
WE HAVE TO RUN THE 50 METER IN P E TODAY, SO LET'S RACE!!
AND IF YOU LOSE YOU'LL HAVE TO SAY "I'M SORRY FOR MAKING FUN OF THE COUNTRYSIDE"
I'M FINE WITH THAT, BUT WHAT IF I WIN?
WHA!?
WELL THEN WE'LL DO WHATEVER YOU SAY!! RIGHT TAKASHI?
YEAH

KAGA 8 SECONDS 85

KIRISHIMA 9 SECONDS 41

YURA 10 SECONDS 66

ﾊﾞﾝ

FAST!!

ﾊﾞﾝ

ﾊﾞﾝ

DON'T TALK TO ME EVER AGAIN

GUH...

SO I WON, YOU'LL LISTEN TO WHAT I SAY RIGHT?

HUH!?

WA... WAIT!!

NO ONE SAID THIS WAS A ONE-TIME MATCH!!

SO IF YOU WIN MORE THAN WE DO, WE'LL DO WHAT YOU SAY!!

IT'S A TEN-TIME MATCH!!

GEEZ--- SERIOUSLY, WHAT'S WRONG WITH THESE TWO!!

.....

OH WEL-COME HOME

HOW'S YOUR NEW SCHOOL?

I'M HOME ...

HEH!?

HOR-RIBLE

YOU'RE STILL SAYING THAT?

IT'S OKAY EVEN IF I WAS BEING TEASED I WON'T LOSE

WE'RE YOU... TEASED AGAIN HERE?

IF SO TELL ME!

SO I NEED TO GET STRONGER BY MYSELF

BESIDES, ANYONE WHO HATES ME WOULDN'T COME AND HELP ME

.....!!

THERE'S NO WAY MOM AND DAD WOULD BE ABLE TO UNDERSTAND HOW I FEEL

AHA! AHA HAHA WHAT THE

NO MATTER WHERE WE GO... I'M ALONE

UHHH THEY'RE HERE AGAIN

HEY CITY GIRL!!

IT'S THE AFTER-NOON BREAK!!

IT'S ONE ON ONE AND THE FIRST TO GET 10 POINTS WINS!! SIMPLE, RIGHT?

LET'S PLAY A GAME OF BASKET-BALL

44

DANG!!

OKAY, 10 POINTS

HEADS

HEADS

CAN YOU GIVE IT UP NOW?

IT'S GET-TING ANNOY-ING

WHAT, YOU RUNNING AWAY NOW?

LET'S HAVE A MATCH!

THE OTHER STUDENTS

STARTED TO AVOID ME MORE AND MORE JUST LIKE I THOUGHT

WE'LL RACE AROUND THE SCHOOL YARD

IT'S A UNI-CY-CLE

AND AFTER THAT, THE IDIOTIC COMPETITIONS WITH THESE TWO CONTINUED

THIS ISN'T THE LAST ONE!! IT'S THE 6TH ONE

WHAT'S THE LAST MATCH SINCE YOU DRAGGED ME HERE

SO?

RIGHT AROUND OCTOBER WHEN THE AUTUMN FESTIVAL HAPPENS

THE ONLY PEOPLE TALKING TO ME WERE THOSE TWO IDIOTS

HOW CON-CEIT-ED...

GUH ...

SO IF I WON THEN IT'S THE LAST MATCH

THE LAST ONE IS THE OFFERING SUMO MATCHES FOR GION-SAN

AND IF YOU WIN YOU GET 100 YEN, IF YOU LOSE YOU GET 50 YEN! IF YOU BEAT 5 PEOPLE YOU GET A TROPHY!!

OH... THIS IS RARE TO SEE YOU INTER-ESTED

WOMEN REALLY LOVE MONEY DON'T THEY

THA... THAT'S NOT TRUE!!

"!"

HEH!?

REA-LLY?

WOW...

SO, I'M GOING TO GET THAT TROPHY

AS A COMMEMO-RATION OF YOUR DEFEAT

AND DON'T FORGET OUR PROMISE THAT IF I BEAT YOU YOU'LL LISTEN TO WHATEVER I SAY

SHUT UP!! I'LL TELL YOU THIS, HARUTO IS STRONG!!

REALLY--? I'M NOT TRYING TO BRAG BUT I'VE NEVER LOST TO A CLASSMATE BEFORE

OBUU~!!

THIS IS MY WIN, RIGHT?

HOW ABOUT IT?

WHO'S A MAN!!

YEAH... A MAN'S PROMISE

DANG ~~~

DON'T WANT TO, BUT WE'VE GOT TO ADMIT IT

WOW HARUTO, YOU FLEW!!

THAT'S THE 5TH VICTORY FOR KAGA!!

HE WENT "OBU"

HAR UTO

YOU'RE SO AMA

WELL ...

UMMM ...

UMMM ...

WHAT DO YOU WANT FROM US?

SO...

UMM....

SHE'LL THINK OF SOMETHING HORRIBLE FOR US IN ONE NIGHT

THIS SUCKS

LE... LET ME THINK ABOUT IT TILL TO-MORROW

AH!

HEY ...

LATER

SOME-
THING I
WANT.
HUH?

.....

こども相撲人会
5人抜き

THAT'S
EASY

WHY DIDN'T
YOU SAY SO
EARLIER?

WOW~~
SHE REALLY
IS LIKE A
FOREIGNER

YEAH
...

IS
THAT
HER?

KOU-
ICHI..

HEY WAIT
BLONDIE!!

YOU DO KNOW US! YOU HURT MY BROTHER IN SUMO TODAY!!

SO APOLO-GIZE NOW!!

YOU NEED SOME-THING?

I DON'T KNOW ANY OF YOU

YOU'RE A 3RD YEAR RIGHT?

OH... THE KID THAT GOT A NOSE BLEED FROM A HARITE

• TL NOTE: HARITE 張り手 IS ONE OF THE 82 WINNING MOVES IN SUMO

"SORRY FOR HURT-ING YOU"

NOW APOLO-GIZE, BLOND-IE

YOU FOLLOW BEHIND YOUR BROTHER TO COM-PLAIN TO A YOUNGER GIRL,

NOW WE CAN'T EVEN TALK PROPERLY

WHAT A CHEEKY JUST LITTLE!!

BECAUSE YOU'RE A GIRL DON'T THINK THAT WE WON'T KICK YOUR BUTT IF YOU GET TOO COCKY

I COULDN'T HELP MYSELF, IT ALL LOOKED SO GOOD

IT'S NOT MY FAULT IF YOUR [redacted] MAD AT YOU

HEY TAKASHI, YOU BOUGHT TOO MUCH

LET'S SEE HERE, WE'VE REALLY GOT TO TRAIN I THINK

NOW SERIOUSLY MAN, THINK OF SOME WAY TO BEAT HER

HM?

...!!

IT'S NOTH-ING

YOU OKAY? YOU BLEEDING ANYWHERE?

WHO DID THIS TO YOU?

WH... WHAT'S WRONG?

YOU'RE SERIOUSLY HURT!!

WHAT'LL HAPPEN IF I SAID WHO DID IT!!

THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!!

TELL US WHO DID THIS TO YOU!!

YEAH RIGHT IT'S NOT NOTH-ING!!

. . . . !!

!!

AHA-HA-HA-HA!! BRO' YOU'RE REALLY STRONG

YEAH-LIKE I'LL LOSE TO A GIRL!!

. . . . . .

SO WHAT IF. . IT'S THEM?

IT'S THEM HUH?

ISN'T THAT GUY IN THE MID-DLE... ONE OF THE PEOPLE YOU BEAT IN SUMO?

WE WON'T LET THEM GET AWAY WITH IT, OF COURSE!!

THOSE IDIOTS!!

WHA?

.....

WHY?

LET'S FIGHT!!

WAI-

WAIT YOU IDIOTS!!

GUHO!!

UWHA!! WHAT'S UP WITH THESE TWO?

YOU IDIOTS 3 VERSUS 1 IS COWARDLY

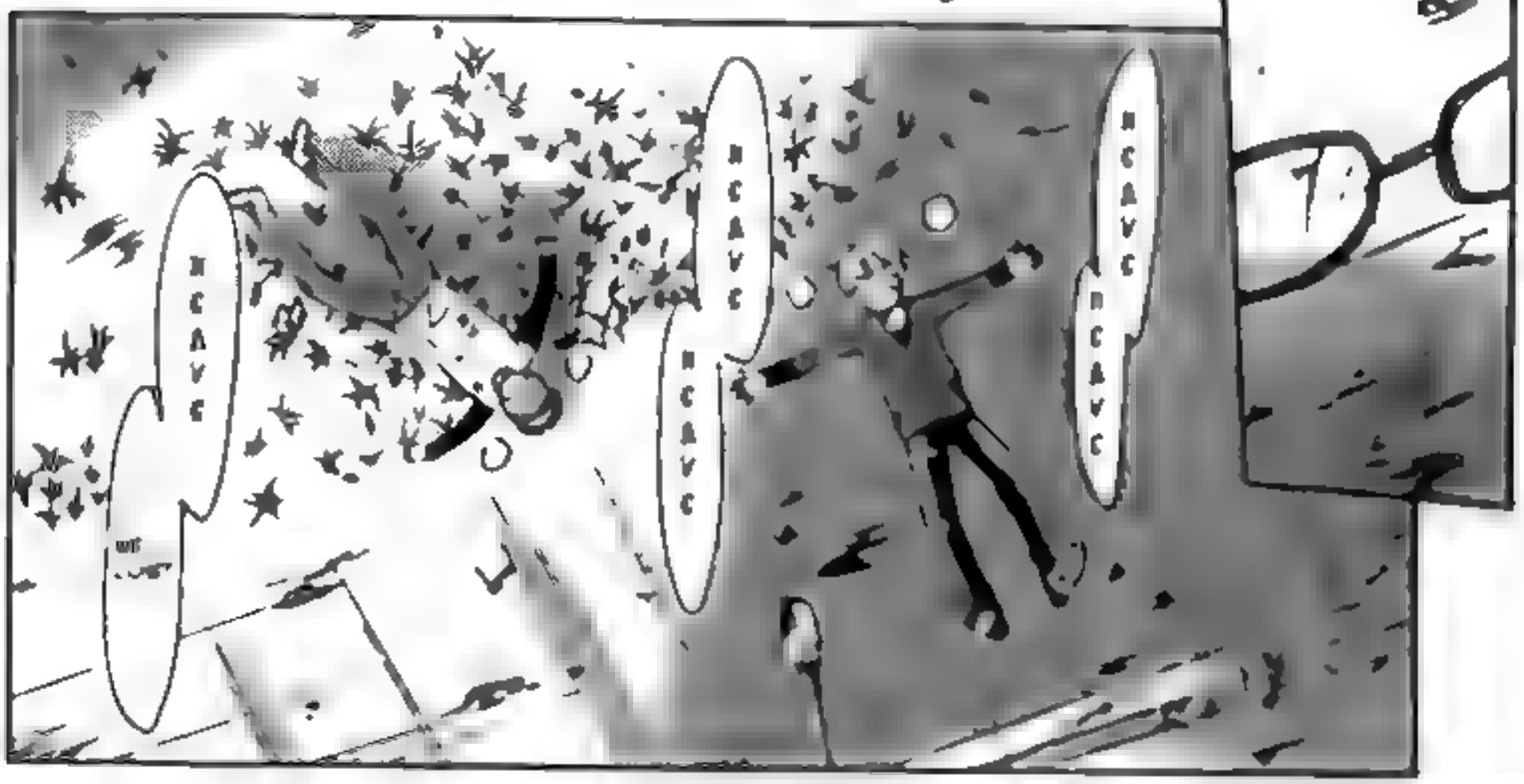
SHUT UP! COME OVER HERE AND APOLOGIZE!

WHO ARE YOU?

WHY YOU DOING THIS?

GUHE!

君のいる町


NCAVC
NCAVC
NCAVC
NCAVC


I'M NOT THAT GRATEFUL THAT YOU GUYS DID THIS
YO . YOU GUYS ARE SUCH IDIOTS


.....
!!!


"EH"
YEAH!!
WHAT WERE YOU DOING SPACING OFF THERE?
YOU REALLY PISS ME OFF!!

WE THOUGHT YOU WOULD HELP US SO WE STARTED THAT FIGHT!! YOU PLANNING ON JUST LEAVING YOUR FRIENDS TO ROT?

THERE'S NO WAY WE WOULD WIN 2 VERSUS 3!!

YOU SHOULD'VE COME AND HELPED US!!

FRIE-NDS?

MINE?

HEH ...

HEH ...

WE SHOULD REALLY DO IT IN THE MORNING! THEY WON'T BE EXPECT-ING IT!!

.....

OF COURSE WE'RE TALKING ABOUT YOU, THERE'S NO ONE ELSE AROUND HERE!!

WHATEVER. GET OVER HERE AND WE'LL THINK OF A PLAN TO GET THEM BACK!!

TOMORROW WE'RE GOING TO GET THEM, ALL THREE OF US!

HEY, YOU LISTENING AT ALL? UMM.. AKARI!!

SO, WHAT DO YOU THINK?

.....

HUH?



SIGN: KIRISHIMA

NO, THAT'S NOT IT

WOW, I REALLY HAVE A HORRIBLE CHILD

EVEN IF IT WAS JUST BULLYING

WOW

BUT SHE CAME HOME YESTERDAY IN BRUISES, CRYING UP A STORM

NO MATTER HOW MUCH SHE'S BEEN BULLIED BEFORE SHE NEVER SHED ONE TEAR

TEARS OF JOY

SHE WAS CRYING

WHAT? WHAT YOU WANT US TO DO OF COURSE

OH THAT

HEH.. WHAT DO YOU MEAN?

SO?

DID YOU DECIDE WHAT YOU WANT US TO DO?

EVEN IF I DON'T SAY IT, IT WILL COME TRUE ANYWAYS

IT'S OKAY

WELL I DO HAVE AN IDEA BUT...

I THOUGHT YOU WOULD HAVE US RUN AROUND THE SCHOOL GROUNDS ONCE NAKED

"WHAT-EVER"

HUH...

THESE TWO WILL BE MY FRIENDS FOR THE REST OF OUR LIVES

HEY HARUTO, STOP GIVING HER IDEAS!!

WHA

AH! THAT WORKS!! DO THAT THEN!

I GET THE FEEL-ING THAT NO MATTER WHAT HAP-PENS


KIMI NO IRU MACHI 78.5
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW PARADISE
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS: MZ, YEALO, ZYKI
TYPESETTER: MZ
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
君が居た町
#RED HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

ニな2話相当の2話目スタート!!
1話目は巻頭カラーでちよ⇒

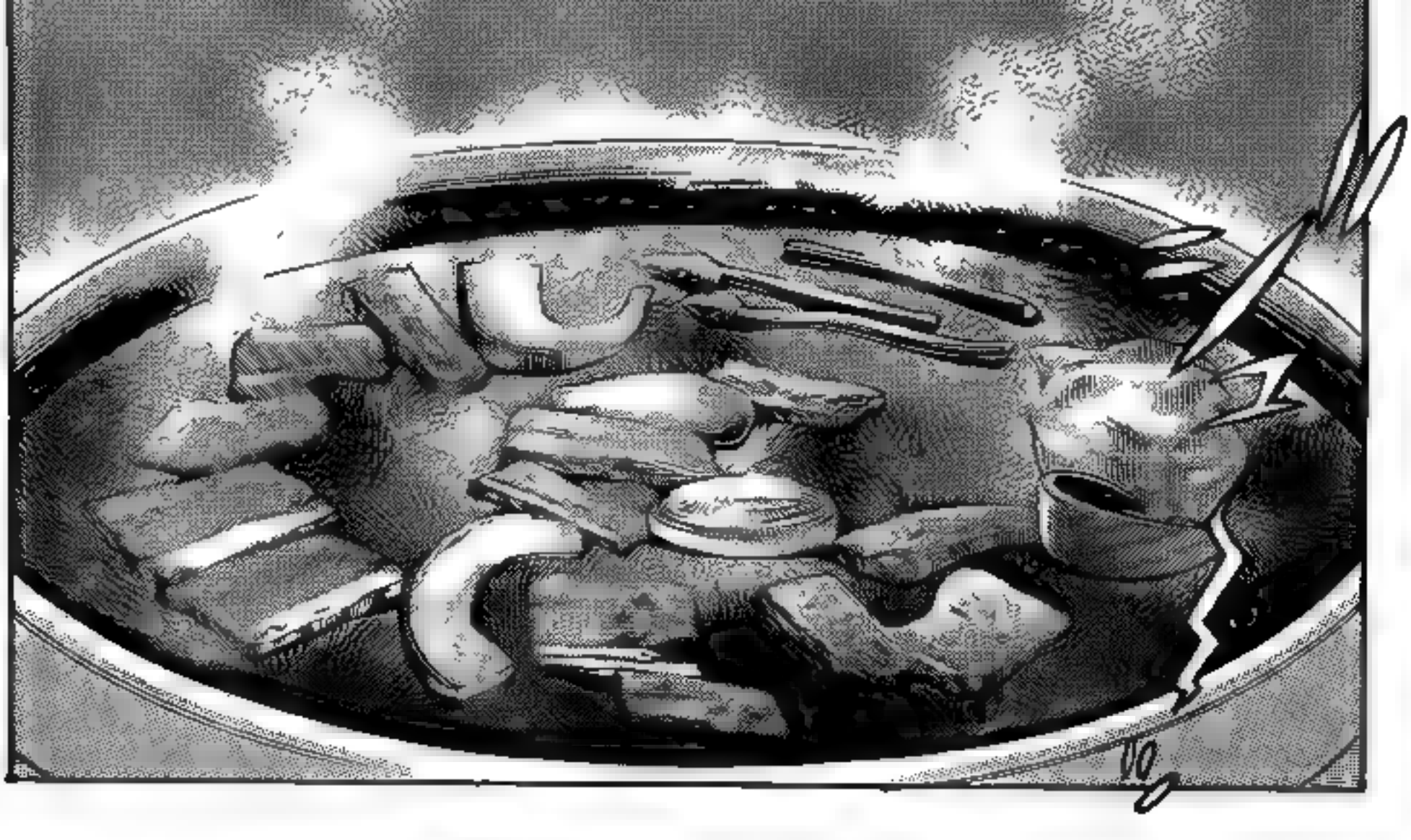
I wonder how much time we have spent together at this veranda?

#79 Before the Departure

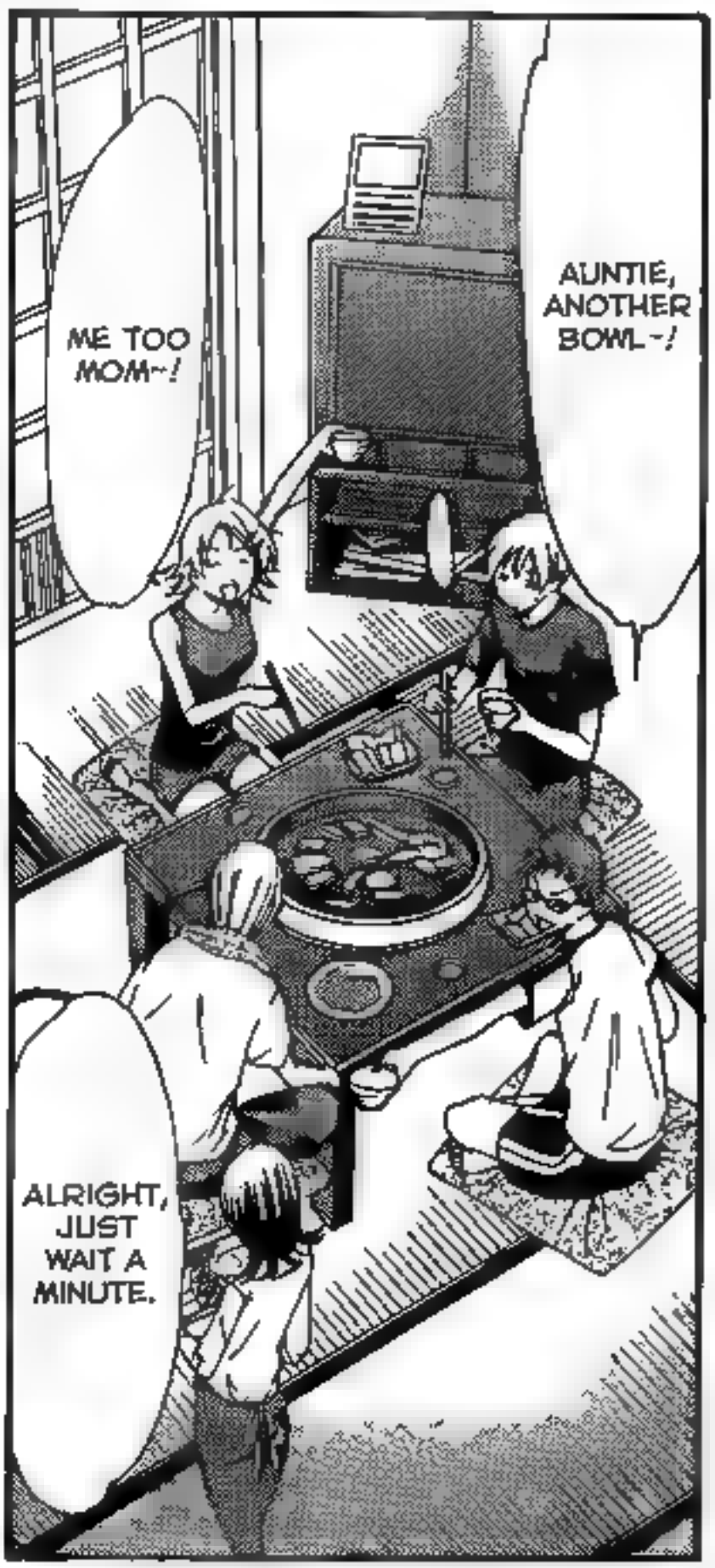
何度も言いますが
最新KC①巻は
2月17日(水)発売!!

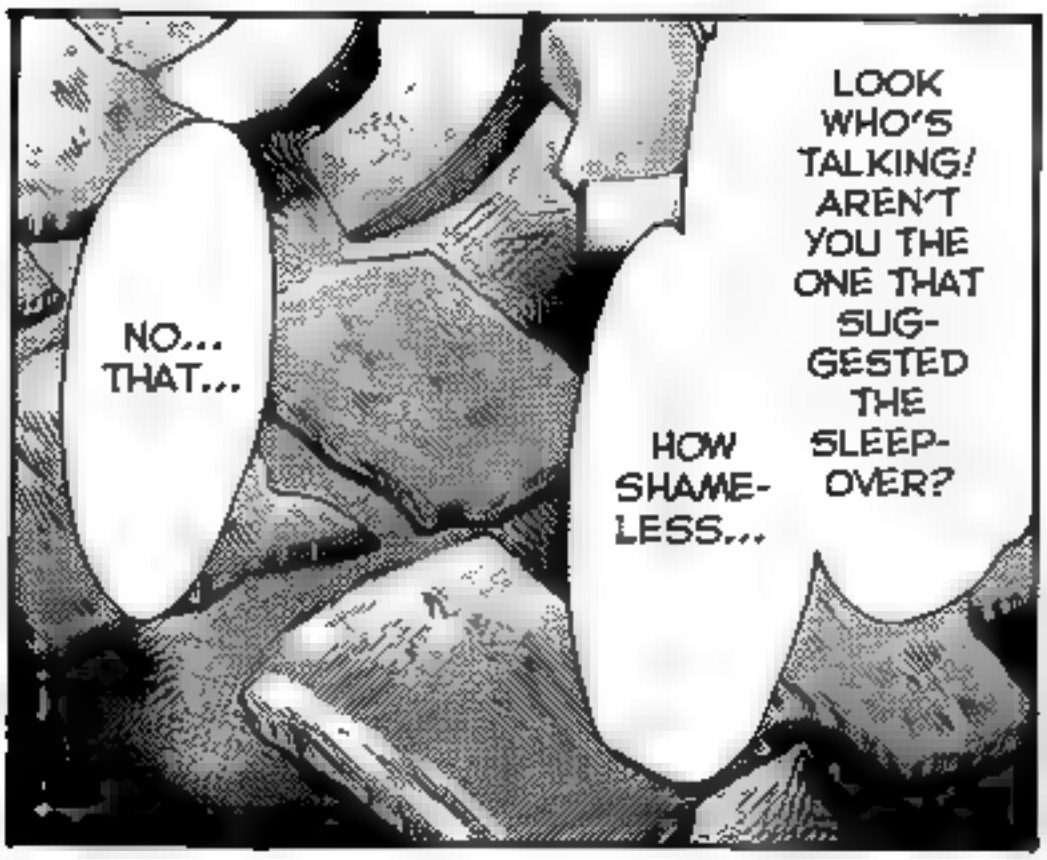
瀬尾公治

君のいる町









SUMMARY:
HARUTO CAN SENSE THAT HIS DECISION TO GO TO TOKYO WORRIES BOTH AKARI AND TAKASHI. SO HE DECIDES TO SLEEP OVER AT AKARI'S HOUSE IN ORDER TO PROVE THAT HE WON'T FORGET HIS HOMETOWN, AND HIS TWO BEST FRIENDS.

RIGHT HARUTO, EAT SOME MORE.

ABOUT HALF IS GOOD.

HEH ...

SORRY TO BE A BOTHER ..

IT'S FINE, HARUTO. YOU SHOULD EAT MORE.

AFTER HEARING THAT YOU'LL BE STAYING OVER FOR THE NIGHT, AKARI'S FATHER WENT OUT ESPECIALLY TO BUY SOME MEAT.

WOULDN'T IT BE A BETTER IDEA TO WAIT UNTIL AFTER YOU GRADUATE?

EVEN THOUGH I UNDERSTAND THAT YOU WANT TO FIX YOUR RELATIONSHIP AS SOON AS POSSIBLE,

HARUTO, I HEARD ABOUT YOUR DECISION

TO TRANSFER TO A SCHOOL IN TOKYO.

AH... YEAH.

AH... I ALSO WANTED TO GET THE SHOP OPENED AS SOON AS POSSIBLE AS WELL...

HOWEVER, SHE SAYS YOU AND YOUR SISTER ARE ONE IN THE SAME, BOTH EXTREMELY STUBBORN.

WELL IF YOU DECIDE UPON IT, YOUR MOTHER REALLY HAS NO SAY IN THIS MATTER.

I SEE.

AHH...

YEAH, IS THERE A PROB-LEM?!

S-SO ANNOY-ING!

WE JUST FOUND OUT RECENTLY AS WELL.

YOU WANT TO GO TO TOKYO TO BECOME A CHEF?

JUST BE-CAUSE I'M LEAVING DOESN'T MEAN WE'RE CUTTING OFF COMMUNICA-TION TOO...

RIGHT... HARUTO?

.....

IT'S FINE

Y-YEAH ...

AH...

BUT, IT'LL PROB-ABLY GET LONELY.

YOU GUYS KEEP TALKING IN UNISON

STOP JOKING AROUND DAD!

HEY, WAIT A M.NuTE! THIS K ND OF THING HAS TO BE APPROVED FIRST...

AWW... I HAVE TO PICK FROM THESE TWO?

EXACTLY. HARUTO AND TAKASHI ARE BOTH POTEN-TIAL SON-IN-LAW CANDI-DATES. YOU GUYS HAVE TO BE FRIENDLY.

YEP. HARUTO JUMPED INTO THE WATER BEFORE REALIZING HE COULDN'T SWIM?!

AH, REALLY?!

UNN ....

RIGHT, TAKASHI?

UNN ....

DIDN'T WE SAY WE'D TALK UNTIL THE MORNING?

WHY ARE YOU SLEEPING?!

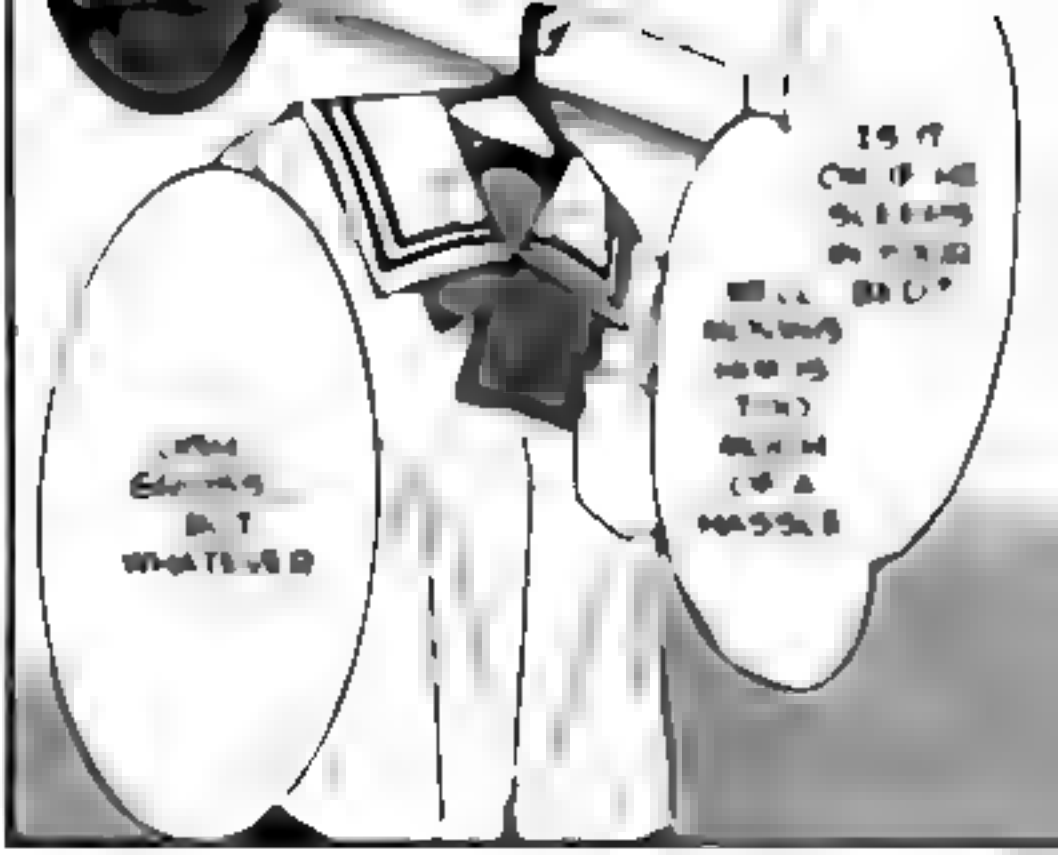
JEEZ ...

AH, FORGET IT, LET HIM SLEEP.

HE WAS SWIMMING IN THAT LAKE ALL DAY, HE MUST BE TIRED.

.... HAA













WELL, IN EL-EMENTARY SCHOOL WE ALL SUCKED WITH GLUE.

.....

I THINK ME AND TAKASHI FIXED THIS UP...

WELL IT WAS A PRETTY SHODDY JOB. THE GLUE'S LEAKING OUT.

HARUTO,

ARE YOU TIRED?

HM?

I'M FINE.

지—

지—

...HAHA

I'M FINE

THEN LET'S TALK A LITTLE MORE,

REMEMBER THE FUNNY WAY HOW TAKESHI GOT DUMPED WITH JUST THE THREE OF US?

AH ...

THANKS!

HERE!

HALF

YOU SHOULD'VE THOUGHT OF THAT BEFORE EATING.

OH, I FORGOT I JUST BRUSHED MY TEETH... AND NOW WE'RE EATING ICE CREAM AGAIN.

BUT---

...WELL

AFTER TODAY THESE KINDS OF EVERYDAY CONVERSA-TIONS PROBABLY WON'T HAPPEN VERY OFTEN ANYMORE

YOU AND TAKASHI SAID YOU'D HAVE A 10-ROUND REMATCH WITH ME.

IF I WON, THEN YOU'D HAVE TO LISTEN TO ME...

THAT MEDAL ...

FROM THE SUMO TOURNA-MENT. DO YOU RE-MEMBER WHEN I WON IT?

BUT YOU GUYS WERE SO BAD, BY THE SIXTH ROUND WE WERE DONE.

TH-THAT...

REALLY?

HM?

YEAH ...

AND AFTER THAT, I REMEMBER AKARI GETTING BULLIED. YOU WERE [illegible] UP PRETTY BADLY.

ALL OF A SUDDEN YOU STARTED CRYING, I THOUGHT YOU WERE INJURED. I WAS SO [illegible]

.....

.....

EH?

I WAS HAPPY.

SO...

NO MATTER HOW CRAPPY THAT MEDAL IS, I'LL STILL TREASURE IT,

BECAUSE IT'LL REMIND ME OF HOW MY FRIENDSHIP STARTED WITH YOU GUYS.

I THOUGHT YOU AND TAKASHI DIDN'T LIKE ME

WHEN YOU GUYS CALLED ME YOUR FRIEND, I WAS SO HAPPY.

AH?!

REALLY?

AND AFTER THAT, THE THREE OF US SHOWED THOSE GUYS A LESSON.

IT WAS GREAT!

AKARI ...

YEAH~~ THE NEXT DAY AFTER SCHOOL WE CHALLENGED THEM TO A DUEL.

EVEN THOUGH THE TEACHER FOUND OUT AND WAS REALLY MAD

WE STILL GOT THEM TO APOLO-GIZE TO US!

BUT... POOR TAKASHI ...

AH? WHAT?

DO YOU REMEM-BER? THE FIRST TIME TAKASHI CONFESSED TO CHIE-CHAN

STOP MAKING STUFF UP! YOU GUYS WERE THERE HELPING ME TOO!

AH, THAT'S RIGHT!

THEY SAID YOU USED SOME WEIRD POWERS TO KNOCK THEM OVER!

AND HE TOLD ME IT TASTED BAD

ALTHOUGH, THAT WAS THE FIRST TIME

BUT THE LAST COUPLE TIMES I WAS AT HIS HOUSE, IT WAS STILL

SAID THAT HE'D THROW IT AWAY IF HE EVER GOT A GIRL-FRIEND

REALLY---?

OK LET'S

THAT'S SO WEIRD!!

EXACTLY... THAT'S WHAT I'M WORRIED ABOUT.

IF HE GETS A GIRLFRIEND ...I GUESS YOU WON'T BE TEXTING ME ANY TIME

IF TAKASHI EVER GETS A GIRLFRIEND, I'LL TEXT YOU THE NEWS RIGHT AWAY.

AH...

NO, I CAN HANDLE IT.

...WHAT,

SO YOU ARE TIRED AFTER ALL.

...HAA...

OUR MEMORIES. HARUTO PROBABLY HAS REMEMBERED PLENTY BY AT THIS POINT.

NO...

THAT'S ENOUGH.

HARUTO, YOUR BED IS ALREADY MADE FOR YOU.

I'M TIRED TOO!

TAKASHI STOLE MY BED, SO I'LL BE SLEEPING WITH MY MOM

YOU HAVE TO GET UP EARLY TOMORROW. IT'S PROBABLY BEST IF YOU GET SOME SLEEP.

HM...

I GUESS YOU'RE RIGHT

FOR SHOWING UP ON SUCH SHORT NOTICE AND ASKING TO STAY THE NIGHT...

SORRY,

UN, GOOD NIGHT

IT'S FINE

GOOD NIGHT!

...AH

...THEN

WHAT? TO BRUSH YOUR TEETH?

OH, I ALMOST FORGOT!

I'LL SLEEP FOR A WHILE

FOR ME?

OH... THAT'S ONE

THIS IS FOR HARUTO



DON'T

TELL TAKASHI

IF YOU
[illegible]
ENCE ANY
[illegible]
[illegible]
[illegible]
JUST BE
[illegible]
THIS AND
DO YOUR
BEST

THAT'S
MY
FACE
WILL
GET

AKARI'S KISS CARRIED WITH IT "GRATITUDE," "FAREWELL," "GOOD LUCK," AND ALL HER AFFECTION.

BYE!
THAT TIME IT'S GOOD AGAINST KID REAL.

BUT AKARI!

.....

*

HOW EMBARRASSING.

...JEEZ.

...to be continued!


KIMI NO IRU MACHI 79
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW PARADISE
TRANSLATION : THETALKINGRICE
PROOFREADER: MAJINANDY
CLEANERS: MZ
TYPESETTER: MZ
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK
SCANLATIONS

CALL IF ANYTHING HAPPENS!

WELL, TAKE CARE, KIRISHI-MA!

GEEZ, GET YOUR ACT TOGETHER. YOUR FRIENDS CAME ALL THIS WAY TO SEE YOU OFF!

TH... THANKS ... FOR COMING ALL THIS WAY TO SEE ME OFF

YE... YEAH ...

HUH ...

COME BACK FOR NEW YEAR'S, OKAY, HARUTO?

TAKA SHI?

.....

TA... TAKASHI, YOU SAY SOME-THING TOO! YOU JEALOUS THAT HE'LL BE LIVING WITH AOI-NEESAN?

WE'LL BE WAITING!

Honey

WHY ARE YOU CRYING? WEREN'T YOU THE MOST RELIEVED ABOUT THIS?

BU... BUT....

!?

EGU...

UWHA AA!

UMM... KIRISHI-MA-KUN.

IF YOU CRY, THEN I'LL END UP CRYING...

TAKE CARE, HARUTO ~~

HE.. HEY, CUT IT OUT!!

IT'S NOT LIKE I'LL NEVER SEE YOU AGAIN!

EVERYONE IN THE COOKING CLUB MADE THESE...

EAT THEM ON THE TRAIN...

OKAY!

WE'RE TAKING OFF... HURRY AND GET ON!

THANK YOU VERY MUCH, CAPTAIN!

THEY'RE FORTUNE COOKIES! THERE'S ONLY ONE GOOD ONE IN THERE.

KIRI-SHIMA--KUN!

WELL...

GOOD LUCK...

YEAH!

.....

I'M OFF!

WELL THEN...

WE'RE STARTING A NEW ARCH

1/10

TOKYO, WHERE SHE (YUZUKI) LIVES

君のいる町

A town where you live

#8a A PREMONITION OF LOVE

瀬尾公治

THOSE WERE GIVEN TO ME...

OH MY GOD! THESE ARE GOOD COOKIES!

YOU CAN HAVE SOME, AS WELL!

ON TOP OF THAT, WITH MY BROTHER!?

WHAT A HASSLE!

SO, WHY IS IT THAT I HAVE TO SHARE THAT TINY ROOM?

YOU SURE WENT FAR, LYING ABOUT WANTING TO BECOME A COOK...

EVEN SO...

THAT CAN'T BE HELPED...

IF WE DON'T DO THAT, THEN MOM AND DAD WON'T LET ME GO TO TOKYO...

THA... THAT'S NOT A LIE!

OH... NICE AVER-AGE LUCK!

SEEMS LIKE YOU'RE GOING TO TOKYO TO CHASE AFTER YUZUKI-CHAN...

I HEARD EVERYTHING FROM TAKASHI-KUN.

...!!

BUT... IF SHE'S WORRYING ABOUT SOMETHING ALONE...

BESIDES ...

I CAN'T HELP IT IF SHE REALLY GOT A BOY-FRIEND...

IF I REMEMBER CORRECTLY, YUZUKI-CHAN GOES TO A FAMOUS ALL-GIRLS SCHOOL...

DON'T THINK ABOUT STALKING HER IN FRONT OF THE SCHOOL GATE!

I WOULD NEVER DO THAT!

...

THEN I WANT TO HELP HER OUT...

THANKS ...

YE... YEAH ...

I SEE ...

WELL THEN, GIVE IT YOUR ALL!

I'LL CHEER YOU ON FOR THE MOST PART!

AHAHAHA- HAHA!! LOOKS LIKE THAT ISN'T THE WINNER!!

BWUEE!

SPICY!!

SUPER GOOD LUCK

A NEW WEIRD PREMONITION! YOU ARE DESTINED TO MEET SOMEONE, PROBABLY...

AND SHE SCREWED UP ONE OF THE CHARACTERS ...

What does she mean by a "new weird premonition"?

DANG ...

THIS HAS TO BE THE ONE THE CAPTAIN MADE...

WHAT AN ELABORATE TRICK

WHAT KIND OF MEETING IS THAT?

DOESN'T SHE MEAN "A WEIRD, DESTINED MEETING"?

TL NOTE: WHEN HARUTO IS READING HIS "FORTUNE", HE THINKS THAT THE CAPTAIN OF THE CLUB MADE A MISTAKE. HARUTO THINKS THAT IT WAS SUPPOSED TO READ "恋 = LOVE" HOWEVER "★ = WEIRD" IS WRITTEN. WE CAN TELL THAT THIS CAME TRUE ON THE LAST PAGE.

THE ONLY PERSON I WANT TO SEE ...

.....

IN TOKYO IS EBA!!

SO... SORRY, THANK YOU VERY MUCH!

HEY, SHOW SOME MANNERS, WILL YOU?

WE FORCED HER TO ALLOW YOU ENTER THE BUILDING...

WELL THEN, I'M IN YOUR CARE NOW, LANDLADY!

SAME HERE!

THANK YOU!

OKAY!

IT'S OKAY, KIRISHI-MA-SAN IS FINE HERE.

IF YOU NEED ANY HELP, FEEL FREE TO COME AND ASK...

OKAY!

AS YOU CAN SEE, THE FIRST FLOOR HAS BEEN TURNED INTO A BATH-HOUSE...

FEEL FREE TO GO IN BETWEEN 5 AND 11!

AND... WHAT ARE YOUR PLANS FOR NOW?

GOING TO GO SEE YUZUKI-CHAN?

THE LANDLADY IS REALLY PRETTY RIGHT. .

HMM ...

SHE'S GOT A DAUGHTER IN COLLEGE NOW. .

ピンポーン

I'VE GOT SOME-THING I NEED TO DO BEFORE THAT...

NO...

HEH... WHAT IS IT?

CLEANING THIS ROOM...

YEAH, RIGHT!? NO WAY I'M SLEEPING IN THIS GARBAGE!

AH... AHA-HAHAHA! WE CAN DO THAT TOMORROW!

!?

WELL, IF WE DO IT TOGETHER, WE'LL BE DONE BY NIGHT-TIME...

HELP OUT, SIS!

THAT WITCH ...

.....

PHEW

WELL, AT LEAST I GOT A PLACE TO SLEEP NOW.

AGH~~ I'M SO HUNGRY NOW!

.....

STOP BEING AN IDIOT!! YOU CAN GO AFTER YOU GRADUATE!!

THAT WON'T WORK!! I WANT TO GO TO TOKYO NOW!!

DID SHE WRITE "I'M IN TROUBLE" OR "PLEASE SAVE ME" IN THAT LETTER?

IT'S ALL IN YOUR IMAGINA-TION!!

I KNOW THAT YOU'RE REALLY WORRIED ABOUT YUZUKI-CHAN BUT

I REALLY CAME...

TO TOKYO...

WAS THIS REALLY ...

THE BEST THING TO DO?

I PUT ALL OF THAT ASIDE AND CAME HERE...

I'VE CAUSED A LOT OF TROUBLE WITH SCHOOL FOR MOM AND DAD...

MY FRIENDS WERE AGAINST IT...

WHY DID I...

THEN...

IF EBA REALLY DID GET A BOY-FRIEND ...

AND DOESN'T HAVE ANY PROBLEMS, AND EVERY-THING IN THAT LETTER WAS TRUE...

.....

カリ

STARTING TODAY THIS IS GOING...

TO BE WHERE I LIVE, FOR A WHILE...

WELL... WHEN I THINK ABOUT IT, THAT WON'T CHANGE THE FACT THAT I CAME...

THE [illegible] MUM FINISHED CLEANING

OH, SHE'LL BE BACK

HM?

I'M REALLY [illegible] NOW ABOUT WE GO OUT, AND—

BB

• • • • • • •

HUH... WHAT?

WH... WHO ARE YOU?

ｶﾞｰ

ｶﾞｰ

RUN INTO A BURG-LAR?

DID I...

GYA---!! WAIT BURGLAR-SAN! WE'RE REALLY POOR SO THERE'S NOTHING TO STEAL!!

BB

WHY ARE YOU SAYING SUCH RIDICULOUS THINGS?

WHOA... THOUGHT SO!!

AREN'T YOU THE BURGLAR?

WHAT ARE YOU DOING IN AOI-SAN'S ROOM?

WHA?

THE FORTUNE WAS TRUE!! WHO IS THIS PERSON?

Super good luck
A NEW, WEIRD PREMONITION!
YOU ARE DESTINED TO MEET SOMEONE, PROBABLY...

...to be continued!!


KIMI NO IRU MACHI 80
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: GALOOZA
CLEANER: MZ
TYPESETTER: MZ
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
#RED HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

WHA!?

I LIVE HERE!!

I'M NOT A BUR-GLAR!!

SUPER GOOD LUC

A NEW, WEIRD PREMONITION! YOU ARE DESTINED TO MEET SOMEONE PROBABLY...

.....

WHAT ARE YOU DOING IN AOI-SAN'S ROOM?

AREN'T YOU THE BUR-GLAR?

BURGLAR VS. BURGLAR!?

WHUA AA!!

WHAT A BLATANT LIE!!

GYA--- STOP IT!! I'M NOT LYING!!

YOU SURE HAVE GUTS TO COME THROUGH THE FRONT DOOR!

HELP ME— I'LL GET KILLED

OH! AOI-SAN, CALL THE COPS AND GET SOME-THING TO TIE HIM UP WITH!!

AH ... UMM ...

SO WHAT'S GOING ON?

UM MM ....

君のいる町

PLEASE LET THESE FEELINGS OF GOOD LUCK REACH HIM IN A PLACE VERY FAR AWAY FROM HIROSHIMA!

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandol/

THAT IS WHY YOU TRIED TO BEAT HARUTO TO DEATH!!

AHAHA-HAHA, I SEE, I SEE!!

OH YEAH I FORGOT TO IN-TRODUCE YOU

UMMM ...

SIS', WHO IS SHE?

THIS IS OUR NEIGHBOR, ASUKA MISHIMA-CHAN

WE BOTH LIVE ALONE, SO WE GO OUT EATING TOGETHER OFTEN

BUT IF YOU GO AT THEM HALF-ASSED THEN THEY'LL FIGHT BACK

GUESS YOUR FORTUNE WASN'T WRONG AT ALL

"A NEW WEIRD PRE-MONI TION"

.....

A TOWN WHERE YOU LIVE

SUMMARY

HIS NEW LIFE IN TOKYO BEGINS IN HIS SISTER, AOI'S ROOM. AFTER HE THROWS AWAY THE GARBAGE AND GETS BACK TO THE ROOM HE IS MISTAKEN FOR A BURGLAR.

HUH?

HM MM ...

SO YOU REALLY ARE HER BROTHER

HE... HELLO ...

I'M HER YOUNGER BROTHER, HARUTO KIRISHI-MA

YOU SHOULD HAVE SAID SO EAR-LIER...

HOW SLOW!

WHA ...

HEY ~~~

GET ALONG YOU TWO

BUT IT WAS SUSPICIOUS! SEEING A GUY I DON'T KNOW IN AOI-SAN'S ROOM!!

YOU WERE THE ONE WHO CAME CHARGING AT ME FULL FORCE!!

I THOUGHT I WAS GOING TO DIE THE FIRST DAY I GOT TO TOKYO!!

YOU TWO WILL BE GOING TO THE SAME SCHOOL AS CLASSMATES STARTING TOMORROW

HUH ...

WHA..

SHE GOES TO THE SAME SCHOOL AS ME?

ガタ

NO WAY-- !!

AH ... SIS' ...

AGH-- WHO IS IT NOW! PLEASE WAIT A MINUTE

ピンポーン

.....

.....

HEY...

DON'T TALK TO ME WHEN WE'RE AT SCHOOL*

WHA? THAT'S MY LINE, IDIOT

THIS IS SUCH A JOKE

NOT ONLY IS SHE MY NEIGHBOR BUT SHE GOES TO THE SAME SCHOOL AS ME

WHA... WHAT A RUDE GIRL!!

AND CAN YOU STOP TALKING FUNNY?

WHAT'S WRONG FOR A PERSON FROM HIRO-SHIMA TO USE HIROSHIMA DIALECT?

I'M NOT DOING IT TO SOUND COOL!!*

IT'S NORMAL FOR PEOPLE TO USE STANDARD JAPANESE WHEN THEY COME TO TOKYO! YOU SHOULD LEARN FROM YOUR SISTER!!

WHAT DID YOU SAY?*

THIS ISN'T A CHIVALROUS MOVIE! IT'S REALLY LAME IF YOU'RE TALKING LIKE THAT TO BE COOL

WHA!?

HEY ASUKA! DON'T TEASE THE BOY WHO JUST GOT TO TOKYO

OH...

HUH... WHO ARE YOU?

YO—

KYOUSUKE KAZAMA

I'M THAT RUDE LITTLE GIRL'S FRIEND, FOR THE MOST PART

SO YOU'RE AOI-SAN'S LITTLE BROTHER?

YOU CAN TALK NORMALLY, SINCE WE'RE THE SAME AGE, SO LET'S GET ALONG!

HUH... OH... NICE TO MEET YOU, I'M HARUTO KIRISHI-MA

THIS IS GREAT, HUH, HARUTO

YOU'VE MADE 2 FRIENDS ON YOUR FIRST DAY

HUH. YEAH.

KAZAMA... SO HE GOES TO THE SAME SCHOOL THEN ..

HE DOESN'T SEEM TO BE THAT BAD OF A GUY

WELL~~ YOU REALLY ARE A GOOD LOOKING GUY, AS TO BE EXPECTED OF AOI-SAN'S BROTHER

WHY DON'T WE GO OUT HITTING ON GIRLS LATER? I'LL SHOW YOU AROUND SHIBUYA

NA... NAH WELL ...

I ALR-EADY ...

HE REALLY IS A PLAYBOY!!

BY THE WAY KYOUSUKE, DO YOU HAVE ANYTHING TO DO WITH AOI-SAN

THIS LATE AT NIGHT?

HUH?

I CAME LOOKING FOR YOU

I TOLD YOU I WOULD COME BY TO GET MY HELMET TONIGHT

OH... YEAH ....

SORRY, SORRY, IT'S RIGHT OVER THERE

HUH... WHY IS IT HERE?

AND WHY IS THERE A BAT HERE AS WELL?

WHY DO I HAVE TO...

WHA?

NO WAY--

HEY- HARUTO, SINCE YOU'VE MADE SOME FRIENDS

YOU TRANS-FERRED HERE BECAUSE YOU WANTED TO BECOME A COOK, RIGHT?

JUST DO IT, THAT'S AN ORDER

WHY DON'T YOU SHOW OFF YOUR COOKING?

IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL, BUT...

NO... WELL...

THEN WHY DON'T YOU COOK FOR US AS WELL?

HEEE--- THAT'S AMAZING!!

NO... WELL ...

LEAVE THAT TO ME! I'LL TAKE YOU THERE

I DON'T KNOW WHERE ANY SUPER-MARKETS ARE!!*

AH... WE DON'T HAVE ANY SUPPLIES, SO GO TO A SUPERMAR-KET AND GET SOME

WAIT!

O... OKAY I GET IT, I'LL GO!!

JUST COME! DON'T BE SO NAIVE TO THINK YOU CAN EAT FOR FREE!

ASUKA, YOU'RE COMING TOO

YOU CAN CARRY KIRISHIMA CHEF'S LUGGAGE

WHA!?

NO! WHY DO I HAVE TO DO THAT?

HUH!?

THEY'RE PRETTY SIMILAR, RIGHT?

THOSE TWO ARE JUST LIKE AKARI AND TAKASHI

SO YOU'LL GET ALONG PRETTY WELL

OKAY, OKAY, JUST GO ALREADY

OH... GET SOME CIGARETTES ON THE WAY

I'LL SAY THIS NOW...

I'M NOT LONELY AT ALL!

.....


SHE'S 21 AND HAS A KID BUT DOESN'T LOOK LIKE IT AT ALL!!
SO ?
SO THE PERSON LIVING TO HER LEFT IS AFTER HI SAN
HIS WIFE IS SUCH A BABE
HM? YEAH I GUESS
UMM
YOU SEEM PRETTY KNOWL-EDGE-ABLE ABOUT OUR MAN-SION?
OH . THE LANDLADY IS A BABE AS WELL BUT HER DAUGHTER IS SUPER CUTE
AND THE PAIR ON THE FLOOR ABOVE, MIGU-EL SAN AND YUURA-SAN AS WELL

THAT'S WHY I WALK FROM THERE TO SCHOOL

BUT . . . THAT'S PROBABLY STILL AGAINST THE RULES?

I'M ABLE TO PARK MY BIKE BEHIND THE ASAHIYU

SCHOOL IS REALLY CLOSE FROM THERE

HUH... BUT ISN'T RIDING YOUR BIKE TO SCHOOL AGAINST SCHOOL RULES?

IT'S ALL GOOD, DON'T BE SO STIFF, WILL YOU

I'LL INTRODUCE YOU TO SOME GIRLS SO DON'T TELL ANYONE PLEASE

WHAT KIND OF GIRL DO YOU LIKE?

. . . .

HE'S A SUPER PLAYBOY

DON'T EVEN TRY KYOUSUKE, IT'LL BE POINT-LESS

WHA

HE'LL JUST GET LAUGHED AT SINCE HE'LL JUST TALK IN HIROSHIMA DIALECT

YOU'LL JUST EM-BARRASS YOURSELF FOR INTRO-DUCING THEM

AND BESIDES I DON'T WANT TO BE INTRODUCED TO ANY GIRLS*

I CAN TALK WHATEVER WAY I WANT!!*

WHAT DID YOU SAY?

I WAS JUST SAYING THE TRUTH!!

HEY STOP IT!

WHAT DID YOU SAY YOU VIOLENT CHICK!!*

WHO!?

WH...

I AT LEAST DON'T HAVE ANY INTEREST IN A GIRL WHO ENTERS SOMEONE'S ROOM AND SWINGS A BAT AROUND!!

WHA!? THERE'S NO GIRL LIKE THAT!!

I'M TALKING ABOUT YOU!!*

I WONDER

YOU'RE A LITTLE TOO MOODY EVEN FOR BEING YOU

YOU REALLY JUST WANT TO DATE A TOKYO GIRL SO MUCH YOU CAN'T HELP IT

...

YOU TOO, THAT'S PROBABLY WHY YOU DON'T HAVE A BOY-FRIEND!!*

WHA---!!

I DON'T HAVE ONE NOW BUT I WAS PRETTY POPULAR IN MIDDLE SCHOOL!!

A TOWN WHERE YOU LIVE

IT'S SUCH ..

A LIE!!

WHAT A CHILD'S FIGHT

NOT A LIE!!

THAT'S SUCH A LIE!!

THERE'S NO WAY YOU'RE POPULAR!!

I SAID I WAS POPULAR*

YOU'RE SO STUBBORN

HUH!?

WHAT IS THAT? WHAT DIALECT?

THAT'S EVEN WEIRDER

AH!!

HEH!?

.....

FUKU-SHIMA? YOU MEAN LIKE AIDZU?

SHE WAS IN FUKU-SHIMA TILL MIDDLE SCHOOL SHE STARTS TALKING THAT WAY WHEN SHE'S EXCITED

HEY!! THAT WAS A SECRET!!

SHE NEVER SPOKE AT ALL DURI■G OUR FIRST YEAR

EVERYONE THOUGHT SHE DIDN'T TALK AT ALL

GEEZ!! SHUT UP!!

SHE WAS JUST EMBARRASSED OF TALKING IN FUKUSHIMA DIALECT

SHE DIDN'T WANT TO TALK AT ALL UNTIL SHE FIXED IT

DON'T GROUP ME TOGETHER WITH YOU*

SO YOU'RE THE SAME AS ME THEN?*

FAKING BEING TOKYOITES*

I ONLY CAME TO TOKYO TO SEE EBA!!

MY STOMACH HURTS

FUKUSHIMA DIALECT IS EASIER TO HEAR THEN HIROSHIMA DIALECT*

BUWHAHAHA YOU'RE TALKING IN A HEAVIER ACCENT NOW*

WOW ...

YO.. YOU TREATING ME LIKE AN IDIOT?*

YOU GUYS SURE SEEM TO BE GETTING ALONG WELL, YOU COUNTRY BUMPKINS

DON'T UNDERESTIMATE THE COUNTRYSIDE*

:::

IT'S JUST THAT THE CITY FOLK DON'T LIKE IT.

SO SCARY

JUST LIKE THE FORTUNE SAID.

I DID END UP MEETING SOME WEIRD PEOPLE

TO BE CONTINUED

NEW CHAPTER WILL COME BACK AFTER 2 WEEK BREAK!

THE COUNTRYSIDE GROUP FORMS IN A LOUD HARMONY!


KIMI NO IRU MACHI 81
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RAW-PARADISE
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANER: YEALO, MZ
TYPESETTER: YEALO, MZ
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
君の町
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

TL NOTE PAGE

JUST LIKE ENGLISH THERE ARE PLENTY OF DIALECTS FOR JAPANESE. WE SEE THREE DIALECTS THIS CHAPTER. STANDARD JAPANESE 標準語 (USED MAINLY IN TOKYO), HIROSHIMA 広島弁 AND FUKUSHIMA 福島弁. I'VE PUT A * EVER PLACE WHERE PEOPLE ARE TALKING IN THEIR NATIVE TONGUE. HOWEVER I'VE ONLY PICKED OUT THE ONES THAT STAND OUT WHEN HARUTO TALKS. HE TALKS LIKE THAT THE ENTIRE TIME. I'M PRETTY SURE I'VE SAID THIS BEFORE BUT I'LL SAY IT AGAIN. JAPANESE HAS DIFFERENT LEVELS TO IT. ONE FOR TALKING TO SOMEONE MORE SUPERIOR THAN YOU, ONE FOR YOUR EQUALS, ONE FOR YOUR UNDERLINGS AND SEVERAL MORE. HARUTO TENDS TO TALK IN A POLITE FORM WHEN MEETING SOMEONE NEW, JUST LIKE A TYPICAL JAPANESE PERSON.

IT'S BACK!! HIS NEW LIFE!!

君のいる町

SIGN: HARUTO KIRISHIMA

NICE TO... MEET YOU ALL

UMM... I'M FROM HIROSHIMA, HARUTO KIRISHIMA

UMMM WE HAVE A NEW STUDENT WHO HAD JUST TRANS-FERRED IN TODAY, HIS NAME IS KIRISHI-MA-KUN

EVERY-BODY PLEASE HELP HIM OUT SINCE HE JUST ARRIVED HERE IN TOKYO AND DOESN'T KNOW MUCH

WOW, HE'S FROM HIRO-SHIMA

WHY DID HE TRANS-FER AT SUCH A WEIRD TIME?

I WAS SO WORRIED THAT I WOULDN'T KNOW ANYBODY BUT...

I CAN'T HEAR ANYTHING

TALK LOUDER PLEASE

HEY, HEAD CHEF!

YEAH A LITTLE

SO YOU KNOW HIM KAZAMA?

YOUR FACE HAS NOTHING TO DO WITH IT THOUGH

HUH, SURE IS COOL THAT HE CAME HERE TO LEARN HOW TO COOK

SO HELP HIM OUT TO HELP ME SAVE FACE

YE... YEAH... THE FOOD WAS

IT SEEMS LIKE HE WANTED TO LEARN HOW TO COOK SO BADLY THAT HE CAME TO TOKYO

IT WAS REALLY GOOD, RIGHT ASUKA?

BUT I DIDN'T THINK THAT I WOULD MEET SOMEONE AS WEIRD AS HIM THOUGH

HA... HAHA ...

君に届け

KC VOL 1~8 ARE A BIG HIT

EVER SINCE HER LITTLE BROTHER CAME, SHE'S STARTED WEARING PAJAMAS

DISPATCH!! THE NEW SERIES "LOVE PLUS, RINKO DAYS" IS ON SALE IN THE 5TH VOLUME OF BETSUSATSU SHOUNEN MAGAZINE APRIL 9TH

#82 · MEDDLING

椎名軽穂

GUESS I'LL GO SEE EBA

SCHOOL ENDED EARLY ON MY FIRST DAY

OKAY

I CAME HERE TO DO THAT!

I DON'T PLAN ON JOINING ANY CLUBS

NAH... I'M OKAY

IF YOU'RE GOING TO JOIN THE COOKING CLUB I'LL GO WITH YOU! I HAVE A SENPAI I KNOW THERE

DON'T FOLLOW ME, YOU SHOULD GO BACK WITH MISHIMA

THEN LET'S GO HOME TO-GETHER, I'M ALSO IN THE GO HOME CLUB!!

HOO-- I SEE! SOMEONE AIMING TO BE A PRO COOK DOESN'T HAVE ANY INTEREST IN CLUBS, RIGHT?

HEY-- KI-RISHI-MAA

HAVE YOU DECIDED ON WHICH CLUB YOU'RE GOING TO JOIN?

ASUKA HAS PRACTICE

SHE'S THE ACE OF SOFT-BALL TEAM AND IS THE NUMBER 4 BATTER

SO, HEY! WAIT KI-RISHIMA!!

HUH !?

SORRY BUT I GOT TO GO SOME-PLACE

GO HOME BY YOUR-SELF PLEASE

WHAT THE, YOU GOING OUT TO HIT ON GIRLS?

THEN I'LL JUST GO WI...

SORRY BUT...

PLEASE LEAVE ME ALONE

YEAH... SORRY MAN

THEN... BE CAREFUL

OH... I SEE

カツン

カツン

LET ME SEE HER FOR A BIT

PLEASE

カツン

SORRY BUT THANKS FOR COMING ALL THE WAY HERE

SIGN: EBA

校葉

SHE'S

FRIENDLY
HUMAN BY
NOW OUT

SHE
JUST

ABSO-
LUTELY
DOESN'T
WANT TO
SEE YOU
AT ALL

I JUST
CAN'T... LET
THIS GO
UNTIL I
SEE HER
AND TALK
WITH HER

I WANT
TO HEAR
FROM
YOUR
MOUTH

JUST WHY
WE BROKE
UP!!

!?

OH MY GOD!! OH MY GOD!!

YOU REALLY CAME!!

I HEARD FROM AKARI-SAN EARLIER

I HONESTLY THOUGHT SHE WAS JOKING

HUH...

WHY DO YOU KNOW THAT?

OH IT'S JUST RIN-CHAN

DON'T DO THAT... ALMOST GAVE ME A HEART ATTACK

HUH... YEAH...

WOW~~ YOU'RE WEARING A KITAKOU UNIFORM

SHE REALLY WASN'T LYING

BUT IT'S JUST TOO SHOCKING!!

YOU REALLY DID TRANSFER HERE!

ALREADY KNOW THAT I'M HERE?

SO DOES FBA...

DIDN'T NANAMI-SAN OR AKARI-SAN TELL YOU ALREADY? SIS' ALREADY GOT A NEW BOYFRIEND

SERIOUSLY WHAT ARE YOU THINKING? YOU'RE A RENOWNED STALKER YOU KNOW!

YEAH RIGHT! THERE'S NO WAY I COULD TELL HER THAT

SHE COULDN'T EVEN TAKE IT AS A JOKE

HEH ...

I STILL WANT TO HEAR IT

OH... I SEE

BUT IF THAT ISN'T THE CASE, AND SHE'S WORRYING ABOUT SOMETHING ELSE...

THEN I WANT TO HELP HER OUT

I CAN GIVE UP

IF THAT REALLY IS TRUE

YOU'RE OUT OF YOUR MIND... YOU KNOW

.....

THAT'S WHY I CAME HERE

HMPH... I DON'T KNOW

SHE'S HOME RIGHT?

WHAT-EVER, JUST PLEASE GET HER FOR ME

...

I'M A...

I THOUGHT THAT YOU WOULD HAVE SOME COMMON SENSE,

BUT SUR-PRIS-INGLY YOU DON'T HAVE ANY

EBA...

AT LEAST SHOW ME YOUR FACE

E... EBA!?

!?








Ah!

UMM!

YOU'RE GOING TO COME HERE AGAIN?

HUH... YEAH

TELL HER THAT I'LL BE STAYING IN TOKYO FROM NOW ON FOR ME PLEASE

THANKS

I'LL LET YOU KNOW IF SHE IS AT HOME OR NOT

IF YOU DO, THEN PLEASE EMAIL ME BEFORE HAND

THANKS FOR THE HELP THEN

OKAY



COULDN'T SEE HER


I ENDED UP FINDING YOU NEEDED DOING?


I ENDED UP FINDING THINGS THAT BUGGED ME

I'M AMAZED THAT YOU CAN FIDDLE AROUND WITH THAT FOR HOURS

WELL... I DON'T KNOW MUCH ABOUT MOTOR BIKES SO...

OH-- YEAH, IT'S MY BELOVED RVF

COOL, RIGHT?

SERI-OUSLY YOUR BIKE IS HUGE

HUH? WHY GO THAT FAR?

WELL YOU KNOW,

I WAS ALSO WAITING FOR YOU

DID I REALLY LOOK LIKE THAT?

.....

I WAS WORRIED BECAUSE YOU LOOKED LIKE YOU WERE HEADING OFF TO A FIGHT

I FIGURED THAT IF YOU HAD LOST AND CAME HOME, I WOULD BE THE ONE HERE TO CHILL WITH YOU

HUH.. OH

AH... SORRY

CAN YOU GET ME THAT WRENCH OVER THERE? THE ONE YOU'RE STAND-ING ON

I SEE

SO LOOKING AT THAT I'M GUESSING YOU LOST HORRIBLY

SHUT IT

IT WASN'T LIKE THAT

HUH !?

SO?

OHHH !!

OKAY, OKAY! THAT'S THE SPIRIT!!

SO WHAT DID YOU WANT TO DO?

UMM..

TO CHILL

LET'S GO TO A KARAOKE BOX THEN, SHALL WE?

I'LL GO ASK ASUKA SO THE THREE OF US CAN GO!!

UWA!! STOP THAT, IDIOT, I'LL GET COVERED IN OIL!!

GEEZ ...

HE- HEY

HEY ASUKA --!!

BUT HE HELPED OUT ONLY TODAY

WHAT A MEDDLE-SOME GUY

TO BE CONTINUED

HE MIGHT HAVE CRIED. THOSE DAYS FRIENDS REALLY HELP.


KIMI NO IRU MACHI 82
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: MAJINANDY
CLEANER: MZ, ZYKI
TYPESETTER: TAKADANAMA
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
#RED HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
RED HAWK
SCANLATIONS
WWW.REDHAWKSCANS.COM

君のいる町

Haruto is desperately trying to achieve his goal without paying any attention to his new surroundings



OH... SORRY

THERE'S SOME-THING I NEED TO DO TODAY

THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO WANT TO TRY TALKING TO YOU

WE WANTED TO THROW A WELCOMING PARTY FOR YOU

GEEZ~~ I TOLD YOU BEFORE

UM... I'M REALLY SORRY

I'M KINDA BAD AT THAT STUFF

HEH~~~ AGAIN?

THEN WHEN CAN WE?

HEY!

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT

LATER

JUST LEAVE HIM BE! DOESN'T LOOK LIKE HE'LL COME

GEEZ

WHAT'S WITH HIS ATTI-TUDE

HEY... WAIT!

SUMMARY: HARUTO TRANSFERRED TO TOKYO CHASING AFTER YUZUKI. HE WENT TO SEE HER IMMEDIATELY BUT WAS TURNED AWAY AT THE FRONT DOOR. TOUGH TIMES AWAIT HIM

HE CAN COME ONCE

LIKE WHAT?

HEY DON'T SAY THAT

KIRISHIMA HAS TO DO A LOT

THAT'S WHY WE'VE BEEN INVITING HIM

...

NO... BUT IF YOU TRY TALKING TO HIM, HE'S A PRETTY GOOD GUY

HE'S ALWAYS LOOKING AT HIS PHONE DURING BREAK TIME AND LUNCH

ISN'T THAT KIND OF CREEPY?

When Asuka Mishima gets excited she talks in Fukushima dialect

君のいる町

A town where you live

#83 A countryside dining table

JR
JR東日本
飯田橋駅
Iidabashi Station







EBA PASSED THROUGH

WITH THIS

I'M JUST GOING TO HAVE TO JUST LIKE THE SCHOOL TRIP

GET

IF I WERE TO STAND IN FRONT OF AN ALL GIRLS HIGH

RING

AH HARUTO, IT'S ME!

I JUST FINISHED WORK AND WILL BE HOME IN AN HOUR

MAKE SURE DINNER IS READY

HELLO

HUH? WHAT ARE YOU DOING?

WELL.. SORRY BUT I'M DOING SOMETHING RIGHT NOW

BEEP

BEEP

MAN ...

WHA...

YOU'RE JUST STALKING HER, AREN'T YOU? STOP BEING RIDICULOUS AND GO HOME!

I'LL LET YOU DECIDE WHAT TO MAKE!

BEEP

I'LL JUST TRY AGAIN TOMOR-ROW

OH WELL

7"

7"

OH WEL... BOILED FOODS WILL BE GOOD

I ALREADY PUT IN THE OIL THOUGH

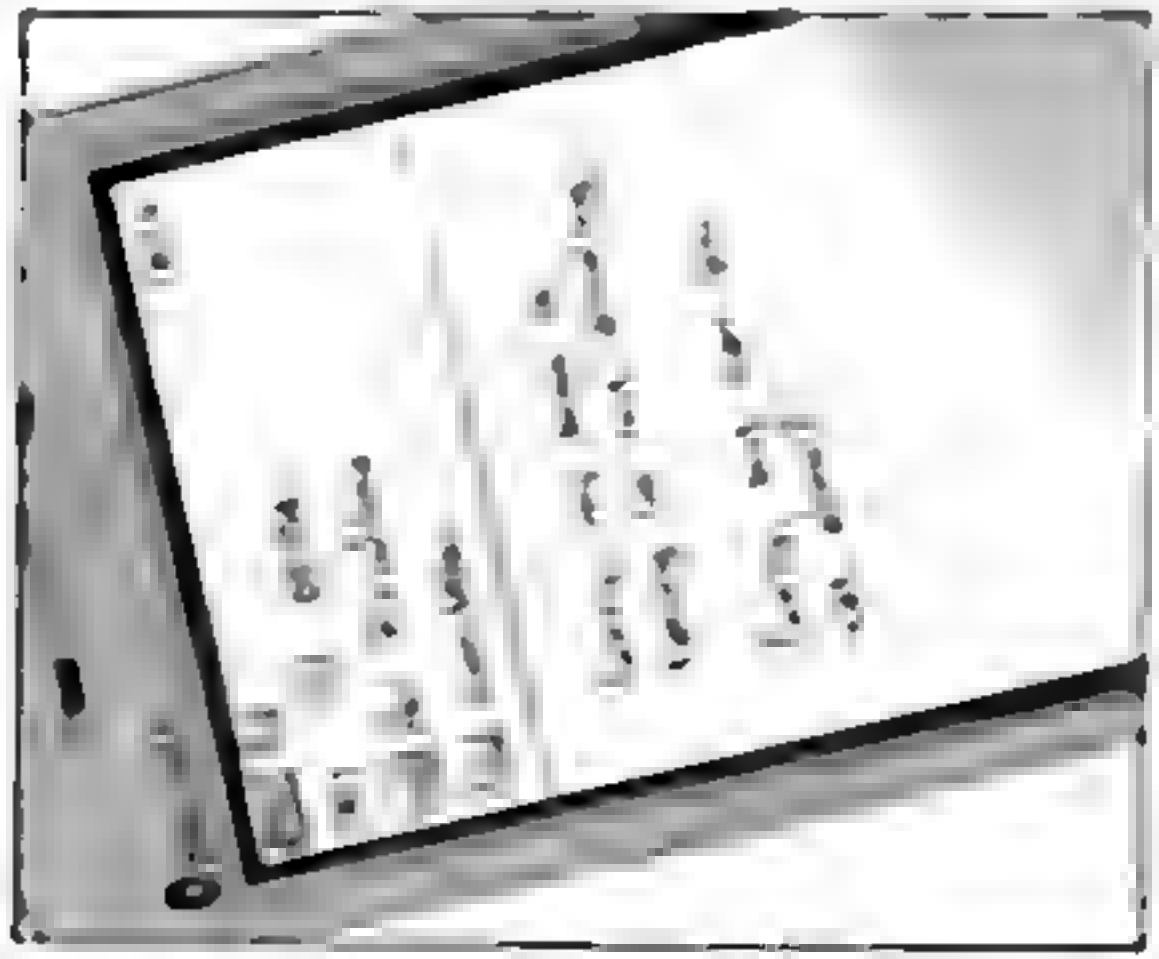
OH ... MAN THERE'S NO MISO EITHER

HM?

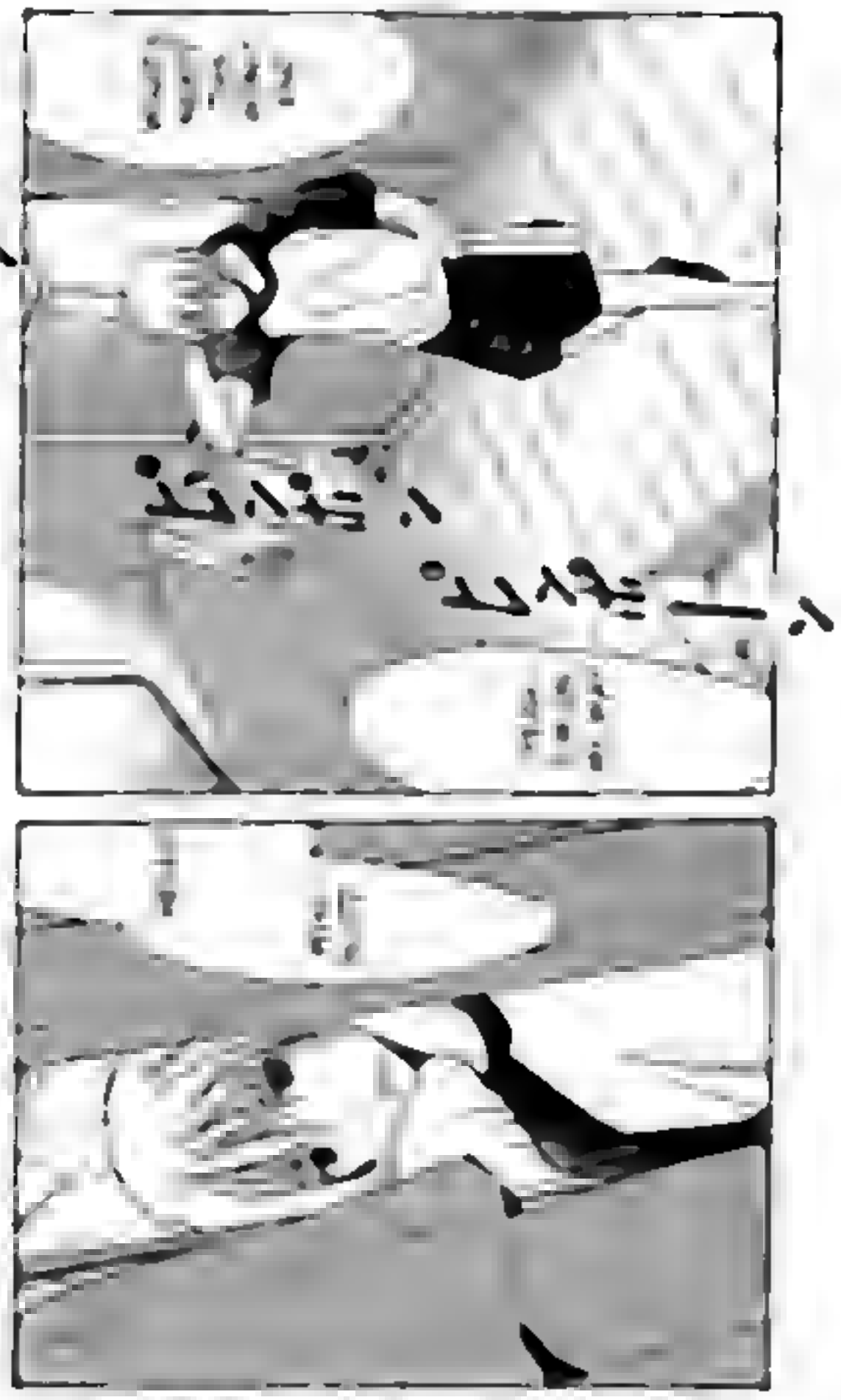
MAIL?

TNLNL

TNLNL












WHAT IS







WHAT!? NO I DON'T!!

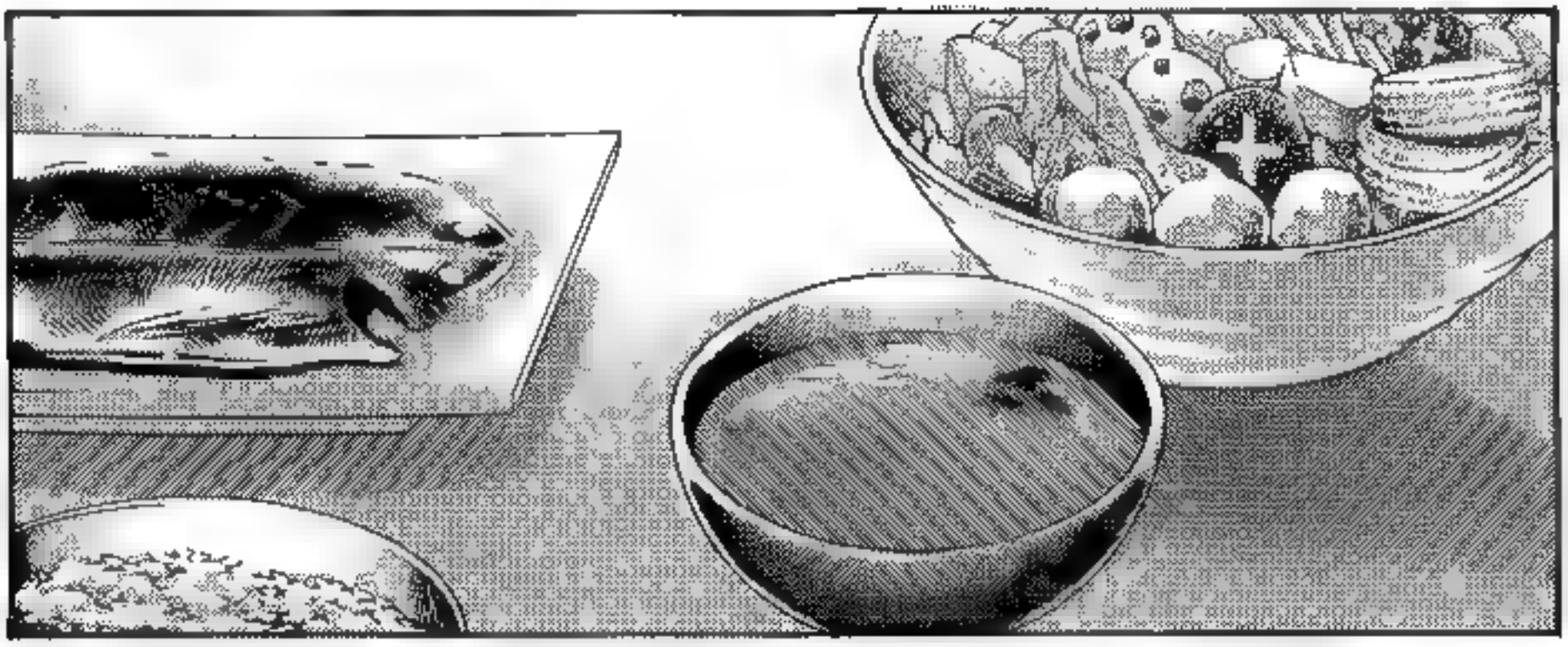
JUST COME IN! YOU LOOK LIKE YOU'RE ABOUT TO DIE FROM STARVATION

HUH ... WHY?

THEN YOU'RE RIGHT ON TIME, COME ON IN!

\\\

OH!



I DON'T HAVE MUCH MONEY FOR FOOD BECAUSE I SPENT TOO MUCH THIS MONTH

THANKS, YOU SAVED ME

BY THE WAY, KAZAMA WENT STRAIGHT HOME TODAY, DIDN'T HE

HIS BIKE ISN'T HERE

OH... YEAH, HE HAS A DATE WITH HIS GIRL-FRIEND

I SEE

HEH ... WHAT ?

HM?

WHAT !?

YOU'RE TOO RELAXED

I CAN SEE YOUR PANTIES

LGHA.. STOP THAT, THAT'S DANGER-OUS

WHAT ARE YOU SAYING, YOU IDIOT!?

AH ...

JUST BECAUSE I SAW YOUR PANTIES DOESN'T MEAN YOU HAVE TO GET SO UPSET

OF COURSE I'M GOING TO GET UPSET!!*

TL NOTE: HE REALLY SAYS THAT SHE IS USING ~ (FUKUSHIMA DIALECT)

YOU'RE USING IT WRONG !!

AHAH-HAHA!! AND NOW YOU'RE TALKING WEIRD AGAIN

TL NOTE USING HER DIALECT

OH SORRY, I ONLY MADE BOILED FOODS AND FISH

IT'S OKAY... I LIKE THIS BETTER

OH REAL-LY

WHAT EVER, LET'S JUST EAT BEFORE IT GETS COLD

BUT MORE IMPORT-ANTLY

もじ"

もじ"

WHAT DO YOU HAVE TO DO EVERY SINGLE DAY?

YOU LEAVE RIGHT WHEN SCHOOL ENDS

WELL.. YOU KNOW

I HAVE TO FIND A RESTAURANT TO STUDY AT

HM ~~~

HUH ...

BUT YOU DON'T SEEM LIKE YOU ARE

HUH... DID I DO SOME-THING?

EVEN THOUGH THEY JUST WANT TO GET TO KNOW YOU BETTER

YOU'RE TURNING EVERYONE DOWN AS IF THEY'RE SIMPLY ANNOYING YOU

!!!

HUH ...

BUT NO ONE WILL WANT TO BE YOUR FRIEND AT SCHOOL

ズ"
ズ"

I KNOW YOU'VE GOT A LOT TO DO

NO!! THAT'S NOT IT

IT'S JUST ...

SO SHE WAS WORRIED ABOUT THAT AND CAME HERE TO TELL ME

.....

BUT THAT'S WHAT IT LOOKS LIKE TO EVERY-ONE

I'VE BEEN TREATING EVERYONE REALLY POORLY

I DIDN'T NOTICE IT MYSELF BUT

HUH !?

SORRY

I DIDN'T MEAN TO DO THAT... I JUST...

OH... YEAH, SORRY

GEEZ--! STOP LOOKING LIKE THAT! THE FOOD IS GOING TO TASTE HORRIBLE NOW

HEY... I WASN'T TRYING TO GUILT TRIP YOU... UMM... SORR..

NO... THAT'S NOT HOW I WAS...

THAT'S HOW I WAS

THEN EVERYONE WILL LAUGH AT YOU WHEN YOUR DIALECT COMES OUT

EVEN IF YOU THINK YOU'LL BE FINE, IF YOU GO TO SCHOOL YOU'LL BE TOO SCARED TO TALK

HUH. WHAT DO YOU MEAN?

WELL, I HAVE A GOOD IDEA OF WHAT'S GOING ON

SO IT'S GOING TO BE OKAY!

I KNOW YOUR PAIN!!

SO IT'S OKAY! YOU DON'T HAVE TO BE SO STUBBORN!!

SPEAKING HIROSHIMA DIALECT IS VERY "YOU," SO YOU DON'T HAVE TO CHANGE!!

BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY AT ALL!

AH ... YEAH ...

THANKS

NO... IT'S NOTH-ING

WHA ... WHAT?

HAA

SHE'S THE KIND OF PERSON TO JUMP THE GUN AND MISUNDER-STAND WHAT'S GOING ON

SHE REALLY IS OBSESSED WITH ERADICATING OTHERS' DIALECTS

A BETTER PERSON THAN I THOUGHT SHE WAS

MISHIMA REALLY IS

I THINK IT WOULD BE BETTER IF YOU USED FUKUSHIMA DIALECT INSTEAD OF STANDARDIZED JAPANESE

HUH... WHY?

THAT WASN'T IT

OH!!

YOU JUST LAUGHED AT MY DIALECT, DIDN'T YOU?

WHEN YOU USE IT

IT'S DIFFERENT AND I THINK IT'S CUTE

HUH!?

REALLY?

TL NOTE: HARUTO IS TRYING TO USE FUKUSHIMA DIALECT AND FAILING HORRIBLY

STOP MIS-USING IT!!

AHAHAHA I'M NOT!!*

WHAT !?

YOU'RE TREATING ME LIKE AN IDIOT, AREN'T YOU?

YEAH

HOW YOU END YOUR SENTENCES IS SO FUNNY!!

Tokyo isn't so bad!

...to be continued!!


KIMI NO IRU MACHI 83
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: MRPIBB
CLEANERS: TAKADANAMA, JOHAT
TYPESETTER: WILL
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

KC KIMI NO IRU MACHI VOL.1-8 IS A BIG HIT!!

FROM THE SUPER POPULAR GAME AND KOUJI SEO LOVE PLUS MINAMI DAYS ON SALE APRIL 9TH IN THE 5TH VOLUME OF BESSATSU SHOUNEN MAGAZINE

君の居る町

"Ah"

•BREATH•

HOW MANY TIMES DO

THE

ARE WAY TOO

THEY'RE SO

EBA'S PLACE, SHE'LL JUST SAY SHE ISN'T THERE

GOOD WEATHER TODAY RIGHT,

IN THE MORNING?

I'M GOING TO TAKE YOU SOMEPLACE COOL!

COME!

HARUTO HASN'T SEEN YUZUKI AT ALL SINCE HE CAME CHASING HER TO TOKYO.
HE IS BEING TAKEN AROUND BY ASUKA AND KAZAMA WHO HE'S JUST MET.

君のいる町

A town where you live

#84 AN UN-WAIVERING DREAM

瀬尾公治

2 AND A HALF HOURS BEING TOSSED AROUND ON A TRAIN

DUNLOP

瀬尾公治

http://www.kyorokoku.jp/daruki/

STOP COM-PLAIN-ING

YOU HAD IT MUCH BETTER! I WAS WOKEN UP AT 5 AM!!

TSUKUBA CIRCUIT

FWA~~ I'M TIRED!

WHY DID WE HAVE TO GO ALL THE WAY TO IBARAGI SO EARLY IN THE MORNING

YOU DON'T HAVE TO COME ALL THE WAY OUT HERE! YOU CAN JUST USE THE ROADS AT HOME

IT CAN'T BE HELPED, RIGHT? THE CIRCUIT ISN'T IN THE CITY

LIKE YOU CAN RUN CHINTARA ON PUBLIC ROADS

IF YOU'RE GOING TO RIDE A BIKE THEN YOU'VE GOT TO GO ALL OUT

HOE!

I CAN'T DO ANYTHING WITHOUT A PEANUT GALLERY

OH - I SEE

I WANT YOU TO UNDERSTAND HOW I FEEL ABOUT COMING ALONG ON THIS RIDICULOUS STRESS RELIEVER

HAHAHA, WHATEVER!!

OH... WHY DON'T YOU START LOOKING LIKE A RACE QUEEN!

KIRISHIMA MIGHT WAKE UP THAT WAY!!

ASUKA, DON'T SPACE OUT ON ME, CHEER ME ON!

YEAH, YEAH I KNOW

WHA!?

AND YOU STOP LAUGHING SO HARD!

AHA HA HA HA!

OH YEAH, YOUR CHEST IS SO SMALL!! THERE'S NOT ENOUGH SEX APPEAL

SHUT UP!!

STOP BEING SO RIDICULOUS AND GO!!


SHOEI

WHA--!!

SEEING THIS UP-CLOSE IS SO COOL!!

WOW THAT'S SO COOL!!

HE ALMOST SCRATCHED HIS KNEE, AND SPARKS FLEW!!

YEAH RIGHT!!

IT'S RAISING THE TENSION HERE!!

YEAH SEEING THIS IS A LITTLE COOL!!

HE COULDN'T LEAVE YOU ALONE

HE IS SUCH A MEDDLE-SOME PERSON

KYOUSUKE HAS BEEN WORRIED ABOUT YOU

YOU SOMETIMES APPEAR REALLY DOWN, THINKING ABOUT SOME-THING

HE MIGHT CALM DOWN HEARING THAT

HUH!?

HUH...

A RACER?

TSUKUBA CIRCUIT

HUH ~~

THAT'S WHY YOU RIDE SUCH AN AMAZING BIKE

I WANT TO BECOME A PRO-FES-SIONAL RACER

THAT IS WHY I'M TRAINING HERE

OH...

YEAH

I DIDN'T TELL YOU?

OH THAT'S OKAY,

EVEN NOW IT'S A RIDICU-LOUS DREAM

SO... UMM...

SORRY ABOUT EARLIER... THAT I SAID IT WAS RIDICU-LOUS

HMPH ~~~

SO WHAT MADE YOU START RIDING THEN?

I CAME A LITTLE BIT LATER

THE AMATURES START RIDING AS EARLY AT THE AGE OF 5-6

AH... YEAH

I'LL LEND YOU HIS DVDS SO YOU BETTER WATCH THEM

THE BARIDEN AS WELL

BUT... DID YOU REALLY START THAT YOUNG?

WELL A DISADVAN-TAGE IS A DISADVAN-TAGE

...

YOU KNOW THAT GUY NORIKKU WHO WAS ON TV EVERY NOW AND THEN

THE TRUTH IS, I HAVE HIS HAIR CUT

NORI KKU?

HUH? YOU DON'T KNOW WHO NORIKKU IS?

NO... SORRY

THAT'S TRUE BUT...

WELL ...

BUT IT LOOKS BAD

GIVING UP ON WHAT YOU HAVE TO DO

AS IF I COULD SAY SOME-THING LIKE THAT

WHEN THAT HAPPENS YOU CAN BRAG TO THAT WE'RE FRIENDS!

WHATEVER, JUST WATCH! I'LL BECOME AN AMAZING RACER THEN

HM?

HEH!? UMM

WHAT'S WRONG MISHIMA? YOU SEEM DOWN ALL OF A SUDDEN

YOU TIRED?

DID YOU WANT TO BECOME A RACE QUEEN?

HEY..

NO ONE'S STOPPING YOU

STOP WORRYING AND JUST DO IT

I SEE

THEN I'LL GO DO ANOTHER LAP*

I... I SAID I'M NOT GOING TO!*

.....

I'LL LISTEN IF THERE'S SOMETHING BOTHERING YOU

I... I SAID I'M FINE

HUH...

IT'S NOTHING

SERIOUSLY, WHAT'S WRONG?

SOMETHING ON YOUR MIND?

YOU'RE JUST AS MEDDLESOME AS KYOUSUKE

GEEZ

THEN WHAT'S UP?

HUH... YEAH

WELL ...

IF I TELL YOU, YOU WON'T TELL KYOUSUKE, RIGHT?

I'M GOING TO GET WORRIED IF YOU KEEP LOOKING LIKE THAT

.....

SICK

HE'S...

HUH?

BUT IF HIS SYMPTOMS WORSEN...

HE WOULDN'T BE ABLE TO BECOME A RACER BECAUSE OF THE REGULA-TIONS

SICK?

WHAT'S WRONG WITH HIM?

I DON'T KNOW THE DETAILS MYSELF...

WELL IT'S NOT A DISEASE THAT'LL KILL HIM

I CAN'T SEE THAT AT ALL THOUGH

BUT IT LOOKS BAD

GIVING UP ON WHAT YOU HAVE TO DO

BUT JUST LISTENING HIM TALKING ABOUT HIS DREAM IS WHAT WORRIES ME

IN THE END HIS DREAM WON'T COME TRUE

P

.....

WHILE BEING WORRIED ABOUT ME

HE CAN LOOK FINE AND LAUGH

IS AMAZING

HE REALLY

SINCE THE THIRD WHEEL IS GONE WHY DON'T YOU TWO STOP BY A LOVE HOTEL?

I'LL BE OKAY

TL NOTE: A LOVE HOTEL IS A PLACE TO STAY FOR SEVERAL HOURS OR A NIGHT TO HAVE SEX... A LITTLE DIFFERENT THAN A REGULAR HOTEL

LOVE... YOU... YOU AN IDIOT!? WHY ARE YOU SAYING THAT?

HUH!?

WELL THEN, SORRY BUT I'M GOING HOME BY BIKE

WE'LL SPLIT HERE

YEAH, DON'T GET IN AN ACCIDENT

WHAT?

OH...

AND KIRI-SHIMA

EVEN IF I BECOME A RENOWNED RACER, I CAN'T ACCOMPLISH ANYTHING WITHOUT ANY SPONSORS!!

MAKE SURE YOU OWN YOUR OWN RESTAU-RANT IN A DISTINCTIVE AREA!!

HURRY UP AND BECOME A CHEF TO HELP ME OUT!!

HUH... WHY?

YEAH! WELL I'M COUNTING ON YOU OWNER!!

OKAY, I GET IT, JUST GO HOME

HM?

OH...

KAZA-MA!

.....

THIS WAS A GOOD BREAK

INVITE ME NEXT TIME

YEAH

KIDS GOT TO PLAY OUTSIDE, RIGHT?

.....

I'VE GOT TO DO WHAT I CAN BEFORE I SIT AROUND IDLING.

NO... TO THE STATION ...

HUH!? I'M NOT GOING TO A LOVE HOTEL!!

OKAY, WELL LET'S GET GOING MISHIMA

MAYBE I SHOULD TRY A LITTLE HARDER

NEXT CHAPTER WILL HAVE A LEAD COLOR


KIMI NO IRU MACHI 84
瀬尾公治
Shonen Magazine Co
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: MAJINANDY
CLEANERS: TAKADANAMA, VINCENT
TYPESETTER: TAKADANAMA
FINAL CHECK: HONTOURAKUDA
君がいる町
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS